

Dargınlıkları bir kenara bırakıp, hoşgörü simgesi olan:

Bayramda barışalım!

Devamı Başyazı sayfa 40'da

Avrupa/Avusturya

Wien 1, Kärntner Ring 5-7/7 Tel:01/402 27 12-0
İnternet-Adresi : www.yenivatan.com

**Yeni
Vatan
Gazetesi**
UNABHÄNGIG

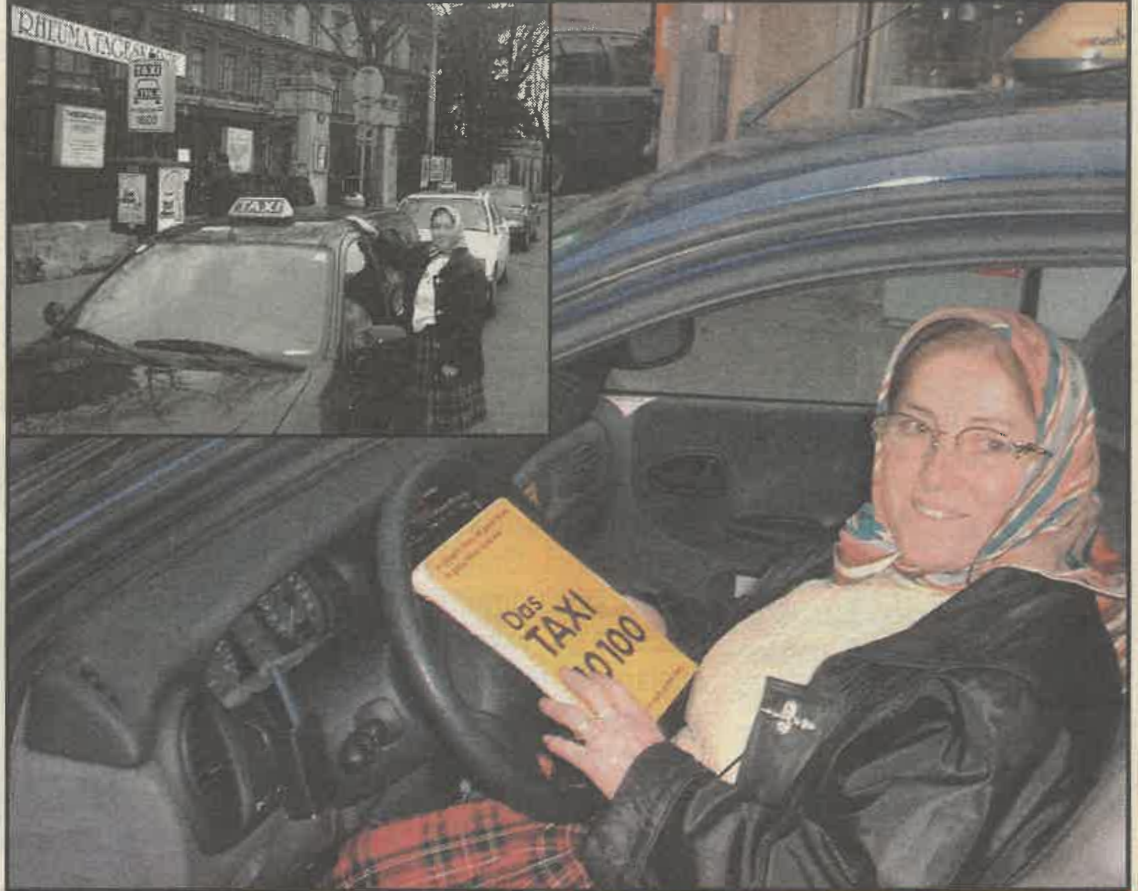
Sayı 8 / Aralık 2000 / Ücretsizdir

Yeni Vatan Gazetesi

**50.000 baskı adediyle,
467 dağıtım noktasından
sizlere ulaşıyor.**

Başyazı Sayfa 40'da

Her gün 13 saat taksi başında



GÜNDEM

Çocuk parasında son durum!

Binlerce Türk vatandaşını ilgilendiren
"Çocuk parası" konusunda Yeni
Vatan Gazetesi son durumu araştırdı.

Haberin devamı
sayfa 22 ve 23'de

SAĞLIK

Deli Dana ve Avusturya

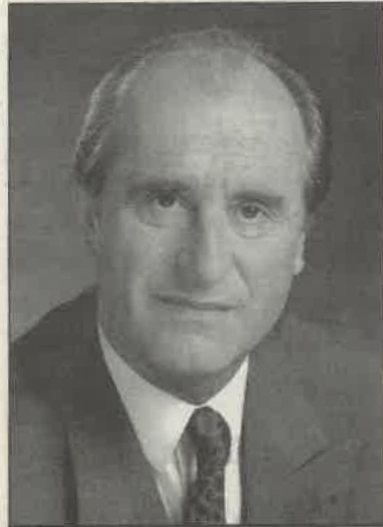
Avusturya ve "Deli Dana"
hastalığı ile ilgili tüm bil-
giler.

Haberin devamı
34 ve 35'de

Feride Saymaz'ın diğer Türk hanımlarından "farklı" en büyük özelliği yaklaşık 8 yıldır Viyana'da taksicilik yapması. Evet, yanlış okumadınız taksicilik. Günde 13 saat çalışarak ekmeğini taksicilikten çıkaran Feride Saymaz 28 ve 29 yaşlarında iki kız çocuğu sahibi. Feride Saymaz'ın tüm çalışan Türk hanımlarına örnek öyküsünü **sayfa 17'de okuyabilirsiniz.**

Barış, hoşgörü, sevgi

Viyana-Ramazan Bayramı ve yeni yıl nedeniyle Avusturya'daki vatandaşlarımıza hitaben birer mesaj yayınlayan Avusturya Cumhurbaşkanı Thomas Klestil, Türkiye Cumhuriyeti Viyana Büyükelçisi Ömer Akbel ve çatısı altında 170 derneği toplayan "Avusturya Türk Dernekleri Birliği" başkanı Yavuz Kuşçu Avusturya'daki vatandaşlarımıza "barış, hoşgörü ve toplumsal dayanışma" dileklerini iletiler.



Avusturya Cumhurbaşkanı
Dr. Thomas Klestil

Avusturya Cumhurbaşkanı Thomas Klestil Avusturya'da yaşayan vatandaşlarımıza Yeni Vatan Gazetesi üzerinden Ramazan Bayramı ve yeni yıl nedeni ile 'Barış, hoşgörü, dayanışma, sağlık ve başarı' dileklerinde bulundu. Cumhurbaşkanı Klestil mesajında yıllarca yurtdışında yabancı bir kültürde yaşayan bir insan olarak o ülkenin şartlarına uyumun kolay olmadığını bildiğini belirtti. Cumhurbaşkanı Klestil daha sonra bir ülkede çeşitli kültürlerin kollarının tek yönlü bir yolda hareket eder gibi tasavvur edilemeyeceğini belirtti. Cumhurbaşkanı Klestil daha sonra "tam aksine değişik kültürlerin bir arada yaşadığı ortamlar herkesin birbirinden öğrenebileceği çok yönlü bir yol ortamı olarak tanımlanabilir.

bilir. Avusturya'daki Türk hemşerilerim sayesinde Avusturya daha da zenginleşmiştir" dedi.

Türkiye Cumhuriyeti Avusturya Büyükelçisi Ömer Akbel Avusturyada yaşayan vatandaşlarımıza muhatap yeni yıl mesajı başlığı ile yayınladığı mesajında "2000 yılında Ramazan Bayramını ve Yılbaşını art arda kutlamamız ve Ramazan Bayramının içinde yaşadığımız toplumun Noel Bayramıyla çok yakın günlere rastlaması, ortak birliktelikteki karşılıklı hoşgörü ve sevgi ortamının daha da geliştirilmesi açısından özel anlam kazanmaktadır" dedi. Büyükelçi Ömer Akbel'in mesajı şöyle devam etti: "Avusturya'da yaşayan vatandaşlarımızın, karşılaştıkları sorunlara rağmen, Avusturya toplumuyla uyum yönündeki çabalarını ve anavatanları ile bağlarını koparmadan, Avusturya'nın sosyal, ekonomik ve kültürel hayatında her geçen gün daha fazla etkinlik kazanmalarını takdirle izlemekteyiz. Bu çerçevede vatandaşlarımızın Avusturya'nın yasalarına tam anlamıyla uymaları da toplumda hak ettikleri saygın yerlere ulaşmaları açısından önem taşımaktadır. Yirmibirinci yüzyılın başında küreleşmenin ve teknolojik gelişmelerin hızlandığı günümüzde,

genç nesillerimizin iyi bir eğitim görmeleri daha gerekli hala gelmektedir. Bugün bizlere düşen en önemli görev, anavatanından binlerce kilometre uzakta yaşayan çocuklarımızın toplumda ilerleyebilmeleri için anaokul düzeyinden başlayarak en üst seviyede eğitim almalarını sağlamaktır. Büyükelçiliğimiz, geçmişte olduğu gibi gelecekte de bu ve benzeri her türlü konuda sizlere yardımcı olmaya hazırdır. Yurt dışında yaşayan Türk vatandaşları olarak Büyük Atatürk'ün ilkeleri doğrultusunda Birlik ve beraberliği-



Avusturya Türk Dernekleri Birliği
Başkanı Ali Yavuz Kuşçu

nizi sürdüreceğinizden ve hepinizin Türkiye'nin çağdaş temsilcileri gibi hareket edeceğinden eminim. Bu duygu ve düşüncelerle hepinizin Ramazan Bayramını kutlar, başarıları ve mutlu bir yıl dilerim."



Türkiye Cumhuriyeti
Avusturya Büyükelçisi
Ömer Akbel

Avusturya Türk Dernekleri Birliği Başkanı Yavuz Kuşçu yayınladığı bayram ve yeni yıl mesajında "Ramazan Bayramının Avusturya'da millet olarak sevgi, Bayramın barış ve coşkunun doyusuyla yaşandığı, birlik ve beraberlik ve kardeşliğin daha bir pekiştirildiği, fakirlerin, yoksulların, düşkünlerin daha bir hassasiyetle hatırlandığı müstesna bir gün olduğunu" belirttikten sonra "Avusturya'da yaşayan vatandaşlarımızın Ramazan Bayramını kutlar sağlıklı, başarılı, hoşgörü ve barış içinde bir 2001 yılı dilerim." dedi.

2000 yılında Ramazan Bayramı ikinci defa kutlanırken Noel Bayramı ve yeni yıla yakın tarihlerine denk düştü.

Dayanışma mesajları

Türkiye'de çocukların bulunan aileleri "çocuk paraları" tasarruflarını petikası emeli ile kettirdi. Son söz, Başbakan Hakan Nurettin'den.



Dargınlıkları bir kenara bırakıp hoşgörü simgesi olan: **Bayramda barışalım!**



Hükümetler ile Avusturya'yı birbirinden ayırıp, vergimizi ödemişiz: **Avusturya'ya sahip çıkalım!**



2001 yılına beş kala Yeni Vatan Gazetesi ekibi çok değerli okuyucularının barış, hoşgörü ve dayanışma'nın simgesi olan Ramazan bayramını kutlar, 2001 yılının sağlıklı, başarılı ve üretici geçmesini diler.

YENİ VATAN GAZETESİ

Gençlerimiz eroin pençesinde, çocuklarımız Sonderschule kapılarının dibinde, kimse kafasını kuma gömmesin:

Analarımız kan ağlıyor, millet!



GÜNDEM
İslamcılar Sonderschulede sığınarak kaçıyor!
Viyana - İslamcılar Sonderschulede sığınarak kaçıyor. Pro. Arzu Schachner de öğrenciler ve Avusturya'daki öğrenciler üzerine konuşuyor. Sayfa 16'da

Genç annenin Hastahane'deki şüpheli ölümü yürekleri yaktı:

Vicdanlarımız adalet istiyor!



YENİ VATAN GAZETESİ
40.000 basılı adedi ve daha çok dağıtım noktaları ile Avusturya'nın her tarafında yine sizlerle.
Bazı Sayfa 2'de

Avusturya'nın "Zaka ve uyum enstitüsü" (Sonderschule) okullarında bu yıl her iki çocuklar bir tane Anadolu'dan!



Uzmanlar araştırıyor ve Avusturya'da 40 yıllık geçmişimize rağmen çözümümüz hala Almanca bilmemizi tespit etti. Avusturya'da okumak ve su kadar her şeyi bilmemizi istiyor.

Almancayı neden öğrenemedik?



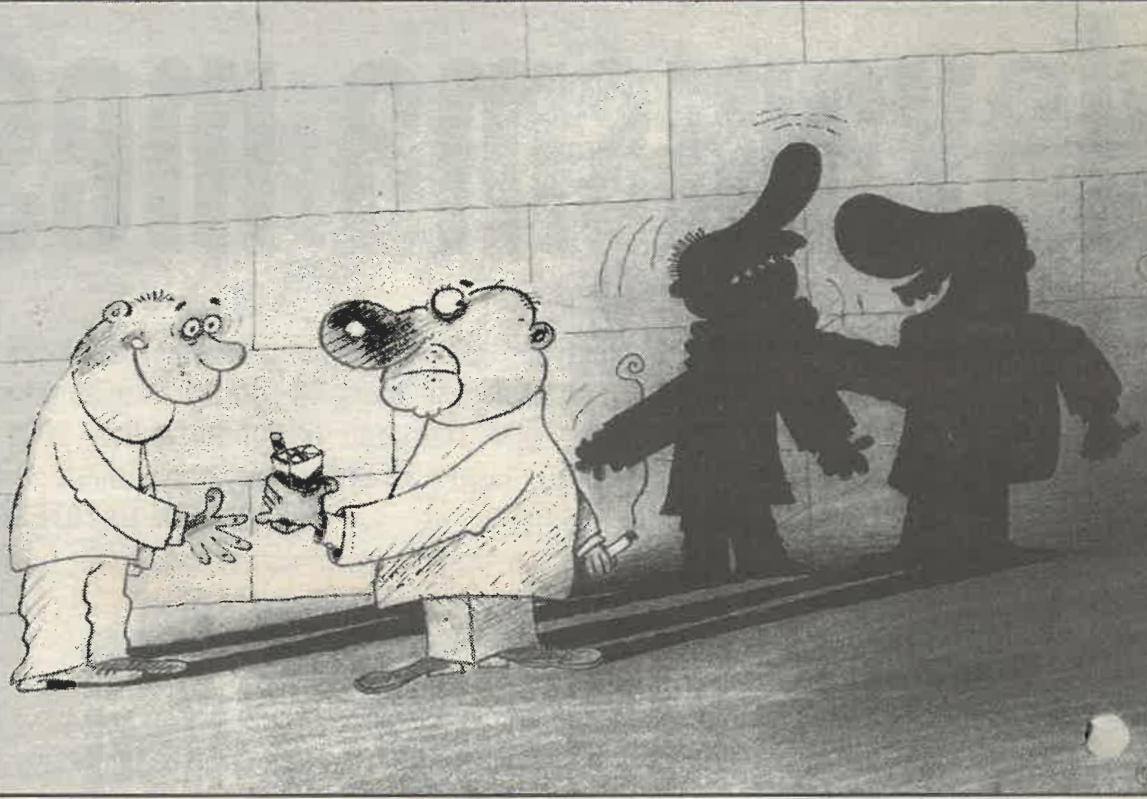
Alt, köpek, mac, bahis, Kumar'derler-son on yılda 32 tane göçmen kumarın yol açtığı en büyük yolsuzluktur. (Haber etti)

Kumar büroları ocak söndürüyor



Sigaraya başlama nedeni : ARKADAŞ

Gerek insan sağlığına verdiği zararlar, gerekse sosyo-ekonomik açıdan ortaya çıkardığı olumsuzluklar bakımından sürekli tartışma konusu olan sigaraya, gençlerin arkadaşlarından etkilenerek başladığı bildirildi. 406 kişi arasında yapılan anket sonucunda öğrencilerin %60'ının arkadaşlarından etkilendiği için sigara içmeye başladığı belirlendi.



İngiltere Parlamentosu'nda kokain skandalı!

Londra-Lordlar Kamarası'nın birinci katındaki erkekler tuvaletinde 50 miligram kokain bulundu. İngiltere'de parlamento binasında kokain bulunması şaşkınlığa neden olurken, İngiliz polisi şimdilik olayı suçlamaya götürecek herhangi bir delilin bulunmadığını söyledi. Olay İngiliz Sunday Gazetesi haber oldu.

Çocuksuz kadınların kocaları üzerinden sigortalı olmaları kaldırılıyor.

Bu güne kadar kadınlar çocuksuz da olsalar eşleri üzerinden sigortalı olabiliyorlardı. Hükümetin aldığı yeni kararlara göre artık 50 yaşından büyük çocuksuz kadınlar kocaları üzerinden sigortalı olamayacaklar. Karardan en çok bu güne kadar maaş karşılığı çalışmamış ya da çalışmış olup da İş ve İşçi Bulma Kurumundan herhangi bir yardım alamayan çocuksuz ve Avusturya vatandaşı olmayan kadınlar etkilenecekler.

Romatizmaya son!

İngiliz bilim adamları, romatizmayı ortadan kaldıracak yeni bir ilaç geliştirdiklerini öne sürdü. Londra Üniversitesi'nden bir grup bilim adamının yaptığı araştırmaların sonucunda üretilen ilaç, vücudun romatizmaya neden olan genetik açıdan hatalı aktyuvarlarını ortadan kaldırıyor ve vücudun hatasız yeni aktyuvarlar üretmesine olanak tanıyor.

Türk kızına çirkin baskı!

Almanya'daki Tıp eğitimi için Viyana Tıp fakültesinde bir yıl öğrenim yapmak üzere gelen Nevin Altıntop adlı Üniversitesi öğrencisi kış günü Kiliseye ait bir bayanlar yurdundan polis zoru ile dışarıya atıldı. Yurda geldiğinden bu yana "Manevi Teröre" maruz kaldığını söyleyen Nevin Altıntop "Bayan yurt yöneticeleri Karşılarında hakkını arayan, medenice soru soran bir Müslüman Türk kızı görünce inanılmayacak yalanlarla kendilerini haklı çıkarmaya çalıştılar. Onları ayıplıyorum" dedi.



Bu gençler alkışlanırlar!

"BMW arabası alacağıma ucuz telefon etme olanağı sağlayan bir şirket kurarım" diyen **Selcuk Duyal** ile **Murat Yiğitsoy** adlı Türk gençlerine örnek ola-

cak şekilde genç yaşlarında iş adamlığı yolunu seçtiler. Gençler 16 Viyana, Ottakringerstr. 29/1-2 numaralı adresinde hizmet vermek için sizleri bekliyorlar.

Temiz Viyana içme suyuna anayasal güvence!

Viyana suya çok önem veriyor!

Viyana, içme suyu en temiz şehirler arasında yer alıyor. Kaynakların olası satılma durumunu ancak bir yasa engellebilecek olduğundan Viyana Belediyesi ağız sulanmış spekülörlere karşı her türlü tedbiri alıyor.

Su gittikçe azalan ve dolayısıyla da uluslararası alanda özellikle de AT'de önemi gittikçe artan bir iktisadi faktör. Viyana sularını Koruma Kanunu kapsamı içerisinde suların satılmaya karşı korunması anayasal bir güvence altına alınacak. Kanun tasarısı 22

Ocak 2001 tarihinden itibaren tüm bölge Magistratları memurlarına iletilecektir. Böylece kotan bir iktisadi faktör. Viyana sularını Koruma Kanunu kapsamı içerisinde suların satılmaya karşı korunması anayasal bir güvence altına alınacak. Kanun tasarısı 22

Özrü kabahatinden büyük!

Yabancılar ve kolluk görevlileri üzerine bir inceleme

Avusturya İçişleri Başkanlığının 'Çatışma Araştırmaları Enstitüsü'nde yaptırdığı bir araştırmaya göre Avusturya kolluk kuvvetleri yabancı düşmanı davranışları çok az olan bir kolluk.

500 jandarma ve polisten % 28'inin 'ülke aşırı yabancılaşıyor' yanıtı verdikleri araştırma, aynı soruya halkın verdiği yanıtın ise % 40 oranlarında olduğunu söylüyor. Avusturya Polis ve jandarmasının duyarsız olduğunu vurgulayan Krone, ayrıca Kamu Güvenliği Genel Müdü-

rü Erik Buxvaum'ın da araştırmanın sevincirici olması yanında yetkilileri bu konuda daha duyarlı kılmaya çalışacaklarını söylemesi tepki çekti. Haberde bu durumun eleştirilmesi ve "polisin herkese eşit mesafede olması" mesajının özellikle verilmemesi çok dikkat çekti.

Onur Impex

Avusturya Ticaret Odası'nın verdiği bilgilere göre, Onur Impex, 2000 yılında Türkiye'den Avusturya'ya yaş sebze ve meyve ihraç eden en büyük ihraç firması.

Alo Vatan

Alo Vatan 2001 yılına yeni ürünleri ile "merhaba" diyecek. Alo Vatan Cep telefonları ile ucuz telefon etme imkanı veren yeni hizmet paketi Türkler arasında şimdiden kapışılıyor.

45.000 Vatandaşlık

Avusturya'da yaşayan yaklaşık 180 bin Türkiye'den göç etmiş insandan bu güne kadar 45.000'inin Avusturya vatandaşlığına geçmiş olması Avusturya siyasetçilerinin dikkatini çekti.

Eğitim ve gençler

Avusturya eğitim sisteminde çocuklarını bir meslek sahibi edemeyen Türk aileleri pişman. Avusturya iş piyasasında eğitimsiz kalife olmayan personallere gelecekte çok zorlanacakları tahmin ediliyor.

Sonderschule

Avusturya'da "zeka özrümlülerinin okulu" olarak bilinen okullarının adları değiştirilerek başına "Psikolojik Eğitim Merkezi" adları getirildi. Türk aileleri bu konuda uyarıldı.

Almancasız olmuyor

Avusturya'da yabancılar ile ilgili yapılan bir kamuoyu araştırmasına göre Türklerin Almanca bilmemesi en fazla yadırganan durum olarak belirlendi. Kahvelerde boş zamanlarında neredeyse bütün gün pişti ve 51 oynayıp Almanca bilmeyenler sert eleştirildi.

Çocuklar ve cep telefonları

AHMET GÖNÜL



Avusturya'da 7 ila 15 yaşındaki hemen hemen her çocuğun bir cep telefonu var. Yapılan araştırmalar bu yaşlardaki çocukların aylık ortalama 6 saat cep telefonuyla konuştuğunu ve özellikle "kısa mesaj" (Cep telefonları ile SMS mesajları yollama) gönderme fonksiyonunu daha çok kullandıklarını gösterdi.

Tabii ki böyle ufacık bir cihazla yazılı mesajlar göndermek, her zaman olduğu gibi günümüzde de oyuncak isteği içinde olan çocuklar için eğlencelidir. Aynı zamanda ulaşılamayan kişinin telesekreterine konuşmaktansa bir mesaj yazmak tercih edilir.

İşte bu yüzden günümüzde de cep telefonları en gözde oyuncaklar. Ama ne yazık ki son derece de masraflı bir oyuncak. Bu masraf satın almaktan ziyade kullanımdan kaynaklanıyor. Bu sebeple uzmanların önerisi faturaların kontrol edilmesi ve hatta belli sınırlar getirilmesi yönünde.

Mesela; sadece kartlı cep telefonları almak gibi. Bunun dışında uzmanlar, cep harçlığı alma çağına gelmiş çocukların cep telefonlarını kendilerinin

alması ya da en azından telefon faturalarını kendilerinin ödemesi görüşündeler. Böylece paranın nasıl kullanılacağı konusunda da eğitilen çocuklar, hayatta hiç bir şeyin bedava olmadığını, fatura ödeme günü geldiğinde öğreneceklerdir.

Avusturya'da Türk gençleri ve çocukları arasında hayli yaygın olan cep telefonlarının birçok aile için büyük problem olduğunu biliyoruz.

Birçok aile Yeni Vatan Gazetesi temsilcilerine bu sorunu dile getiriyor. Dar gelirli vatandaşlarımız çok sevdikleri evlatlarının haberleşme hürriyetlerine saygı duysalar da abartılı bir şekilde cep telefonlarının gerçek iletişimiminin yerine geçmesi ürkütücü. Bazı Türk genç hanımlarının cep telefonları ellerinde bazen bağırarak konuşması ise çok ayıp bir şey. Bu kural tabii ki büyük, küçük, erkek, hanım tüm insanlar için geçerli.

Çocuklarımıza ve gençlerimize, toplum içindeyken evdeymiş gibi davranmalarının medeniyetsizlik göstergesi olduğunu lütfen anlatalım. Onlar bizim geleceğimiz...

Gençlerimiz ve çıraklık

Viyana-Çıraklık mı, kölelik mi? Hükümet çırakların köle olarak çalıştırılmasına yönelik bir dizi değişiklik yaptı. Bu yeni düzenlenmelerden en çok yabancı gençlerin etkilenmesi bekleniyor.

1 Eylül 2000 tarihinden itibaren yürürlüğe giren değişiklikler çerçevesinde aşağıdaki düzenlemeler yapıldı.

- Çıraklarda deneme süresi bir aydan üç aya çıkarıldı.

- Gastgewerbe alanında çalışan çıraklarda çalışma zamanı saat 22'den 23'e kadar uzatıldı. Kimin çıraklığa hazırlık eğitimi yapacağına işveren karar verecek.

- Çıraklığa hazırlık eğitimi

deneme süresi 6 ay olacaktır.

- Çıraklığa hazırlık eğitimi süresi 2 yıldan 3 yıla çıkarılacak.

- Çıraklığa hazırlık eğitimi adı altında her türlü iş yaptırılan çıraklara daha az para ödenecek. Örneğin; berberlik alanında çıraklığa hazırlık eğitimi yapan bir çırak günde 138 Şilin alırken, aynı yerde çalışan bir çırak 193 Şilin alacak.

- Çıraklığa hazırlık eğitimi yapan çıraklar asıl çırakların sahip oldukları bir çok hakka sahip olamayacaklar ve çıraklık eğitimi sonunda bitirme diploması alamayacaklar.

Bu durumdan en çok yabancı gençlerin etkilenmesi bekleniyor. Yabancılar arasında çıraklık yaygın.



Avusturya yaşılanıyor

Avusturya, dünyada doğum oranı en düşük ülkeler arasında yer alıyor. Diğer taraftan Avusturyalılar dünyada en uzun yaşayanlar arasındalar. 2030 yılında 60 yaşın üzerindeki Avusturyalı, 15 yaşın altındaki nüfusun iki katından daha fazla olacak. Bundan bir nesil önce genç ve çocuk oranı yaşlı insanların oranından daha fazlaydı.



Cep telefonu ile sokakta bağırarak konuşmak!

Avusturya'da Türkiye'den göç etmiş vatandaşlar hakkında yapılan bir araştırmada, vatandaşlarımızın "CEP TELEFONLARI"yla çevrelerine büyük rahatsızlık verdikleri ortaya çıktı. Değişik milletler üzerinde yapılan araştırmada, vatandaşlarımızın, Avusturya'nın toplu taşıt araçları başta olmak üzere, restarant, kahve, sinema ve diğer kamuya açık yerlerde cep telefonları ile sanki kendi dört duvarındaymış gibi yüksek sesle ve aşırı göze çarpan beden hareketleriyle çevrelerinde bulunan insanları rahatsız etmede Araplar ile birinci sırayı aldıkları görüldü. Cep telefonları ile toplum içinde sessizce ve çevredeki insanların dikkatini çekmeyecek biçimde konuşulması medeniyetin ve insanlara saygının birinci şartı olsa gerek.



Nereye kadar Almancasınız?

Dr. Kemal Laloğlu

Avusturya'da yaşadığımız sürece nereye kadar Almanca öğrenmiyecemiz?

Avusturya'ya sonradan gelen Türklerin çoğu Almanca kurslarına gitmemekte ısrarlılar.

Halbuki iş ve işçi bulma Kurumu başta olmak üzere birçok kurum ve kuruluş Avusturya'da Almanca öğrenmek isteyen yabancılara olanak sağlıyor.

Neden gidip hergün ihtiyaç duyulan Almanca dilini adam gibi öğrenmek için çalışılmaz? Almanca'yı öğrenmiş olsa, meslek öğrenme kurslarını daha kolay yapmaz mı? Neden bu

kadar vurdumduymadığımız? Neden kafamız kağıt oyunlarından 51 başta olmak üzere tüm oyunları rahat alırken Almancayı almaz?

Birçok insanın Almanca'yı öğrenmemesi yüzünden Avusturya toplumunda dışlanıyor. Sonrası da bunalım, sıkıntı ve sigara dumanları içinde sanki kendi köyünde yaşıyormuş gibi kahve hayatı.

Halbuki Türk toplumunun bireyleri olarak örnek olmamız gerekmezmi? Bu boşvermeklik, cahillik niye? Bu sorumsuzluk niye?

Bayramız ve yeni yılınız kutlu olsun!

Emeklilik

1 Ekim 2000 tarihinden itibaren emeklilik yaşı yavaş yavaş 2002 yılına kadar kadınlarda 55 den 56,5'a ve erkeklerde 60 dan 61,5'a çıkarılıyor.

2002 yılı Ekim ayına kadar her üç ayda bir erken emekliliğe ayrılma yaşı 2 ay yükseltiliyor. Örneğin; Ekim, Kasım, Aralık 2000 aylarında bir kadın 55 yaşını veya bir erkek 60 yaşını doldurmuşsa 2 ay sonra emekli olabilecek. 2001'in Ocak, Şubat, Mart aylarında 55 ve 60 yaşını dolduranlar 4 ay sonra emekli olabilecekler.

Örneğin ; Ekim 2000 ayında 55 yaşını dolduran bir kadın ve 60 yaşını dolduran bir erkek iki ay sonra yani Aralık 2000 de emekli olabilecekler ve şu an ödenen emekli aylığından da %10 daha az emekli maaşı alacaklar.

FRAUEN AKTIV

Viyana- Frauen Aktiv kadın-lara, genç kızlara ve çocuklara yönelik, eğitim, danışma ve boş zamanları değerlendirmeye yönelik bir kuruluş. Hazırladıkları yeni kış programında değişik seviyelerdeki Almanca, bilgisayar kursları büyük ilgi görüyor. Kurs esnasında çocuk bakımının da yapıldığı kurslara her an katılmak mümkün. Kış programında ayrıca her türlü sağlık sorununda yardımcı olabilmek için ortak çalışılan F.E.M Súd sağlık ekibi ile sağlık konularında bilgilendirme seminerleri, edebiyat ve kültür geceleri, genç kızlar grubu ve oryantal-disko bulunmakta. Daha ayrıntılı bilgi ve kayıtlar için Ayşe Aktuna veya Ovsana Özetman'ı 01/715 69 81 numaralı telefondan Pazar-tesi ve Cuma günleri saat 9:30 ile 12:20 arası arayabilirsiniz. Frauen Aktiv sorumlularından **Ayşe Aktuna** Türk hanımlarının çeşitli sorunlarında yardımcı olabileceklerini söyledi.



Hanımlar beylerinin at, köpek ve maç bahis oyunlarına para yatırmalarından çok rahatsız. Birçok hanım Yeni Vatan Gazetesi'ni arayarak ailelerinin hem maddi olarak hem de manevi olarak zor durumda olduğunu belirtti ve "Kumar büroları ocağımızı söndürüyor" dedi.

İngiltere'de yapılan araştırmanın sonucu Cep telefonu sigaraya karşı

CEP telefonu kullanımının artmasının sigara tüketiminin azalmasına katkıda bulundu ileri sürüldü. British Medical Journal (BMJ) adlı tıp dergisinde yer alan araştırmaya göre son yıllarda cep telefonu kullanımı artan gençler arasında sigara tüketimi azaldı.

İngiltere'de 1996 yılında yaşındakilerin yüzde 10'u sigara içerken, bu oran 1999'da yüzde 23'e düşmüştü. Ülkede geçtiğimiz Ağustos itibarıyla 15-17 yaş grubundakilerin yüzde 70'inin cep telefonu sahibi olduğu bildirildi. Cep telefonu ile konuşmaya veya mesaj çözülmeye zaman ayıran gençlerin sigaradan uzak durduğu kaydedildi. Bu durum tamamiyle cep telefonu ile saatler konuşarak sigaranın bırakılması anlamında gelmiyor. Sigara şu anda en tehlikeli hastalıkların başında yer alarak hastalık sağlıyor.



Zürich Cosmos Güvencesinde Sigortalının

"Uygun fiyat
ve
kaliteli hizmetin adı"

Araba Sigortası
Hayat Sigortası
Kaza Sigortası
Firma Sigortası
Rechtschutz

Gökhan Çolak

E-Mail
goekhan.colak@chello.at

Tel: 0699/11 77 88 69

TÜRK MUHASEBE BÜROSU

Tecrübeli, tam yetkili
ve anadilinizi
konuşan kadrosu ile
hizmetinizdedir.

Nedret Vişne

(Gewerblicher Buchhalter)

Tel/Fax

01/203 46 65

Cep

0664/476 39 09

1220 Wien

Tokiostraße 3/3/Top 32

E-mail: visne@tic.at

Dayağa karşı beyaz bir rozet !

LEYLA UMUT



"White Ribbon" Kampanyası : Erkek şiddetine karşı bir teşebbüs

Avusturya'da her dört polis tutanağından birinde 'erkeklerin eşlerini dövdüğü' ortaya çıktı. Polis tutanaklarında yapılan araştırmalarına göre her yıl 157.000 kadın eşlerinin şiddet eylemlerine maruz kalıyor. Hatta bu sayıya resmi olmayan rakamlar da katıldığında 315.000'i bulduğu belirtiliyor. Uzman psikologların saptamalarına göre; eşlerini döven erkeklerin %70'i çocuklarını da dövüyor. Erkeklerin şiddetinin kontrollerini kaybederek değil, aksine son derece bilinçli olarak şiddet kullandıklarına da dikkat çekiliyor.

Bu sebeple ilkbaharda 'White Ribbon Kampanyası-Avusturya' oluşturuldu. Kampanyayı yürüten uzmanlar 'amacımız, erkeklerin özellikle kadın ve çocuklara karşı günlük şiddetine karşı seferberlik başlatmak' şeklinde kendilerinin dile getiriyorlar. Bu amacı dışarıda ifade edecek olan ise yakada taşınacak beyaz bir rozet (White Ribbon) olacak. Böylece bu kampanyaya önyak olanlar bu toplumsal problemin eksiklerine karşı tedbir-

ler almayı da amaçlamaktadırlar. Ve üstelik bu amaca yönelik erkeklerden de destek almaktadırlar. Bu erkekler şiddetin günümüzde ilkel bir davranış olduğunun gösterilmesini istiyorlar.

Ayrıca erkek doğasından zorba değildir; ama görülmeyen bir bant var ki; erkeklerle bağlantılı: Yaşadığımız zamanda bir erkekler kültürü hüküm sürmektedir.

Erkekler genç bir delikanlıyken bir erkeğin nasıl olması gerektiğini öğrenmeye başlarlar: Clint Eastwood ile Bruce Willis karışımı (az konuşan, çok vuran).

Bu davranışları ortadan kaldırmaya yönelik üç şey vardır: Biri ceza ile tehdit, diğeri ayrılık ya da tetkikdir. Erkek şiddeti prestij kaybetmediği sürece değişen bir şey olmayacaktır.

Avusturya özerk kadın evlerinden bu konu hakkında konuşan yetkililer de "Zorbalar ve eşler bu olayı kendiliğinden bırakmıyorlar" görüşündeler. Ve bu sebeple kampanyaya destek veriyorlar. "Çünkü şimdiye kadar şiddet daima kadınların konusu oldu"





Mazeretim var tiryakiyim ben!

Sigara içenlerin yaklaşık yüzde 25'i bu nedenle erken dönemde yaşamını yitiriyor. Tiryakilerin bırakmamak için binbir mazeret aradığı sigara, akciğer kanseri başta olmak üzere çeşitli kanser hastalıklarının da en büyük nedeni. Prof. Dr. Ahmet Rasim Küçükusta, vücudun tüm sistemleri üzerinde etkili olan sigarayı bırakamamanın nedenlerini, "Fiziksel bağımlılık, alışkanlık, sosyal alışkanlık, duygusal destek olarak görülmesi, sigara endüstrisinin etkisi" olarak sıraladı. Küçükusta, kendi kendine sigarayı bırakmayı başaramayanların uzman yardımı almasının doğru olacağını vurguladı. Avusturya'da Türkler arasında sigara alışkanlığının yüksek olması insanların manevi ve maddi durumlarını etkiliyor.

baumax Yeni yılınızı ve bayramınızı kutlar.

baumax 74 Mağazası ve 70.000'den fazla ürünle Avusturya'da sizlerle!

Wien:	Neunkirchen	Meuthausen	Spittal/Drau
Wien 11 T Landwehrstraße 8 (01) 769 38 38	G Am Spitz 3 (02635) 61 218	G Heinrichsbrunn 1 (07238) 28 31	G Villacher Straße 103 (04762) 48 82
Wien 12 T Wienerbergstraße 31 - 39 (01) 810 15 44	G Mankestraße 61 (02757) 85 04	G Haid 44 (07712) 72 72	G Maria-Galler-Straße 28 (04242) 32 538
Wien 14 T Albert-Schweitzer-Gasse 2a (01) 979 36 76	M Tandlerstraße 2 (01) 707 24 42	M Brandnerstraße 1 (07252) 72 323	G Badstubenweg 75 (04242) 51 113
Wien 17 T Schudingasse 7-9 (01) 489 01 79	G Dr.-Adolf-Schärf-Straße (02742) 27 95 65	G Linzer Straße 50 (B1) (07672) 72 359	G Klagenfurter Str. 44 (04232) 45 06
Wien 20 T Höchstädtplatz 3 (01) 333 10 85	G Porsche/Harlanderstr. 12 (02742) 88 35 73	G Oberfeldstraße 155 (07242) 43 075	G Klagenfurter Str. 41 (04352) 30 216
Wien 21 T Prager Straße 145 (01) 271 19 61	G St. Valentin G Etzelstraße 1 (07435) 64 774	Salzburg:	Salzburg:
Wien 22 G Groß-Enzersdorfer Str. 39, Aspern (01) 280 71 81	G Stockerau G Hornor Straße 99a (02286) 62 043	G Gralla 55 (03452) 85 405	G Moosfeldstraße 6 (0662) 45 24 85
Wien 22 M Stadlau G Gewerbepark Stadlau direkt an der A 23 (01) 734 24 55	G Tulln G Königsplatzstraße 12 (02272) 631 75	G Ostbahnstraße 6 (0316) 46 57 35	G Otto-Gruber-Straße 3 (06582) 740 77
Wien 23 G Sternstraße 11 (01) 667 03 85	G Wr. Neustadt G Prof.-Dr.-Stefan- Koren-Straße 14 (02622) 20 231	G C.-v.-Hütendorfer-Str. 103a (0316) 47 15 95	G Moosfeldstraße 6 (0662) 45 24 85
Niederösterreich:	G Zwettl G Kremser Straße 56 (02822) 64 401	G Weinzöfstraße 48 (0316) 69 40 90	M Alpentourcenter Kneismarkt 7 (0662) 85 10 48
Amstetten West G Gottlieb-Daimler-Str. 2 (07472) 61 740	Burgenland:	G Webling G Webling Gürtel 22 (0316) 29 49 40	Tirol/Osttirol:
Amstetten Ost G Mitterfeldstraße 7 (07472) 61 318	G Eisenstadt G Ruster Straße 151 (02682) 72 744	G Judenburg G Burggasse 120 (03872) 85 489	Innsbruck G Serlesstraße 5 (0512) 26 25 02
Baden M Vöslauer Straße 167 (02252) 86 601	Oberösterreich:	G Leoben G Kärntner Straße 6 (03842) 82 384	Kufstein G Rosenheimer Straße 7 (05372) 63 065
Gänsemündorf G Hofstätten 3 (02282) 35 41	G Arolzmünster G Altenried 8 (07752) 87 384	G Liezen G Gesäusestraße 30 (03612) 23 900	Vomp G An der Leiten 12 (05242) 71 444
Gmünd G Albrechtsauer Straße 9 (02852) 512 33	G Braunau G Bauhofstraße 2 (07722) 85 406	G Hönigsberg G Grazer Straße 85a (03852) 47 64	Lienz T Drautal-Bundesstr. 5 (04852) 63 355
Horn G Am Kuhberg 5 (02982) 30 466	G Freistadt G Linzer Straße 72 (07942) 77 273	G Rosental G Bahnhofstraße 1 (03142) 26 360	Dornbirn G Untere Roßmähder 6 (beim Messegelände) (05572) 28 750
Klosterneuburg G Aufeldstraße 42 (02243) 33 480	G Gmunden G Druckereistraße (07612) 66 875	Kärnten:	Rankwell G Langgasse 121 (Autobahnabfahrt Feldkirch Nord) (05522) 79 996
Krems M Gewerbepark Alt Weidlingauer Straße (02732) 77 502	G Linz G Freistädter Straße 302 (0732) 24 58 28	G Feldkirchen G Eppensteinler Straße 14 (04276) 34 42	
Mistelbach G Miltachstraße 39 (02572) 38 70	G Linz G Harter Plateau (0732) 67 74 54 wegen Umbau geschlossen	G Hermagor G Galltalstraße 21 (04282) 23 310	
Neulengbach G Tullner Straße 10 (02772) 53 210	G Linz G Wiener Straße 432 (0732) 30 38 93	G Klagenfurt G Gerberweg 44-Südring (0463) 35 125	
	G Mattighofen G Braunauer Straße 25 (07742) 30 42	G Klagenfurt G Feldkirchnerstr. 266 (0463) 444 220	

M - Mega-bauMax
G - mit Gartencenter
T - mit Teppichcenter

erba
MOBILYA

**Viyana'da
İlk Türk Mutfak Mağazası**

%0 kredi !*

12 ay vadeli, faizsiz kredi imkanı



Köşeli oturma grubu

12.999 ÖS

Extra kanepeler: 2.999 ÖS



Uygun fiyatlarla konforlu
planlı mutfaklar.

Planlı mutfaklarımızda



Ölçüm



Bilgisayar
destekli
tasarım



Montaj
(ücretsizdir)



hizmetleri tarafımızca ücretsiz sunulmaktadır.

Mağazamızda

**BEKO
CANDY
BOSCH
ELIN
GORENJE
MIELE**

markalarında beyaz
eşya ürünleri vardır.



Boyut: 160x200 cm,
çeşitli kumaşlarda modellerimiz vardır.



Kanepelerimiz
3.999 ÖS den
başlamaktadır.

ür. Bearbeitungsgebühr, keine laufenden Zinsen Voraussetzung: Bankübliche Bonitätskriterien

EINRICHTUNGSSTUDIO

1100 WIEN, FAVORITENSTR. 53

Telefon 604 54 45, Fax 602 35 10

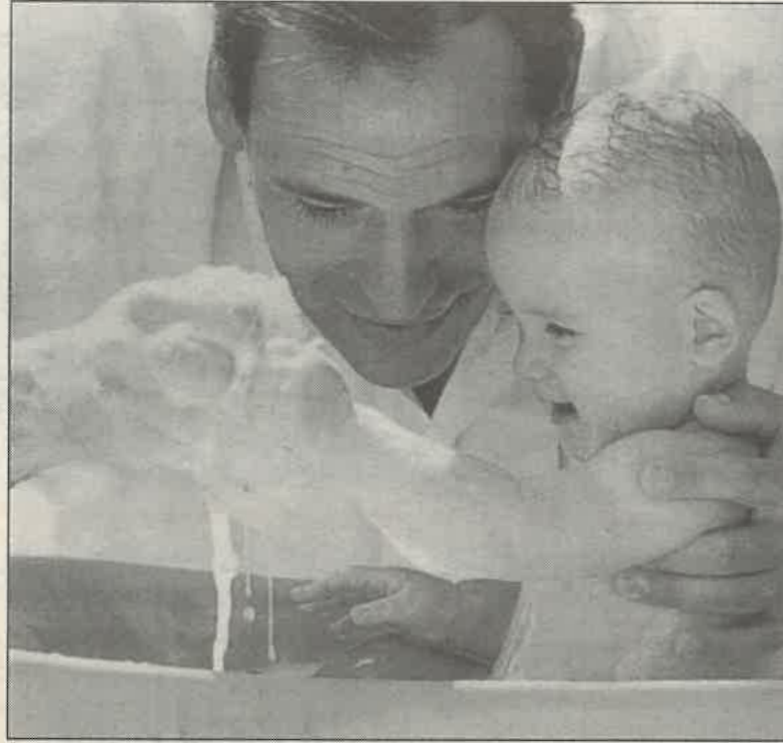
esex

Çocuk Eğitimi

Bu sayımızda sizlere Dr. çocuk sağlığı ve eğitimi hakkında sorulan sorulara verilen cevaplardan oluşan yeni bir köşe sunuyoruz.

Yürüme

1 yaşına gelen çocuk, bir elinden tutulunca yürüyebilir. 15. ayda ise, yardımcısız olarak yürür. 2 yaşında rahatça koşar ve yardımcısız merdiven çıkabilir. 3 yaşında üç tekerlekli bisiklet kullanabilir. Yürümeye başlayan çocukta uyku düzensizlikleri ve iştahsızlık görülebilir.



Çocuğu yürümeye zorlamak doğru mudur?

Hayır. Yalnızca onu yürekletmek ve teşvik etmek gerekir. Çocuğu yürümeye zorlamak, ileriki yaşlarında kendine güvensizlik nedeni olabilir. O, hiç bir şeyi birdenbire öğrenemez, zamana gereksinimi vardır. Bir yere tutunup kalkmasından, yardımsız yürümesine kadar ortalama 6 ay geçer.

Yürüteç zararlı mıdır?

Evet. Çocuğun yürüyebilmesi için kemik, kas ve sinir

gelişiminin yeterli olması gerekir. Yürüteç henüz yeterince gelişmemiş çocukta başarısızlık nedeni olabilir. Ayrıca bacak kemiklerinin eğrilmesine yol açar.

Yürümenin gecikmesi

Yürüme zamanı, çocukta çocuğa farklılıklar gösterir. Bazıları 10 aylıkken yürümeye başlar, bazıları da 18-19'uncu aylara dek yürümez.

Her bakımdan sağlıklı ve aktif bir çocuğa yürüme kalıtsal bir özellik olarak gecikebilir. Yine de yürüme-

si geciken çocuğu doktora muayene ettirmek gerekir. Böylece bir kas hastalığı, kemik gelişme bozukluğu veya beyinle ilgili bir sorun olup olmadığı erkenden anlaşılıp tedavi edilir.

Bazı çocuklar yeterince sevgi ve ilgi görmediği için, her şeye olduğu gibi yürümeye de isteksiz olurlar. Bu durumda çocuk teşvik edilmelidir.

Konuşma

1 yaş civarında bilinçli olarak birkaç kelime söyleyen çocuk, 18-21 aylık olunca

kısa cümleler kurar. 2,5 yaşında adını bilir ve söyler. Yetişkin bir insanın bir yabancı dili öğrenmesi için çalışması gerekir. Anadilin öğrenmek ise bir süreç içinde olur. Çocuğa konuşma öğretilmez, yalnızca olumlu bir konuşma ortamı yaratılır. Anne, baba ve diğer büyükler onunla sürekli konuşmalıdır. Onun anlayacağı tarzda, sevdiği şeylerden söz etmelidir. 'Gel', 'al', 'ver' gibi iticilerle konuşmak daha geliştiricidir.

Çocuğun konuşmasını taklit etmek doğru mudur?

Bundan kesinlikle kaçınılmalıdır. İlk başlarda çocuk sözcükleri doğru olarak söyleyemez. Örneğin 'su' yerine 'gu', 'cu', 'gi'...gibi sesler çıkarır. Size sevimli gelen bu sesleri taklit etmeyin. Çocuğun doğru ve güzel konuşmasını engelleyen en önemli etken, büyüklerin ona öykünmesidir.

Sizden öğreneceği yeni sözcüklerde çocuğun ilgisini çekecek, bunları tekrarlamak onu rahatlatacaktır.



CREDITANSTALT

- Bireysel krediler,
- Ticari krediler ve her türlü bankacılık işlemleri
- Vadeli ve vadesiz tasarruf hesapları

BAYRAMINIZI KUTLARIZ

A-1070 Wien, Westbahnstr. 32-34, Tel.: 01/ 523 86 46

Mondo

Açılıs saatlerimiz:

Pzt-Per saat 7.45 - 19.00

Cuma saat 7.30 - 19.00

Cumartesi saat 7.30 - 17.00



Bargeldlos zahlen,
bequem und unkompliziert.



En düşük fiyata / günlük ve taze!

Coppenrath & Wiese
Netis pasta seçenekleri
800 gr



59.90

Coca-Cola, Fanta
veya Almdudler
2 litre
şişesi 21.90



6 şişeden itibaren

17.90



Taze
Hindi göğüs eti
tümü
kilosu

Çiftlik garantisiyle!

74.90

Fleischchangebote gültig bis 30. 12. 2000

Meinl Kahvesi
500 gr
+ 10 % bedava



39.90

Bud eti yak. 1,5 kg. kilosu	47.90
Gulaşlık sığır eti yak. 1,5 kg. kilosu	67.90
Sığır biftegi salamura ve dondurulmuş, 400 g Pkt.	69.90
Uzunlevrek bonfilesi doğal, 800 g Paketi.	89.90

* Vidoca Armutu- Top kavun veya İncir, 350 gr Kutusu.	19.90
Mondo Mayonez 80 % veya 25 % Yağ oranı, 250 g Tb.	12.90
* Alvorada Seylan Çayı 100 Btl. Pkt.	24.90
Toz seker 1 kg Pkt.	12.90

Red Bull 250 ml. kutusu 14.90	11.90
Vöslauer 1,5 litre, şişesi 6.90	4.90
* Lux sıvı sabun 750 ml. şişesi	29.90
Mondo Tuvalet kağıdı 10 x 160 yaprak Pkt.	29.90

RAMAZAN BAYRAMINIZI KUTLARIZ

Uzmanlar uyardı: Bu üç şeye dikkat edin!

1- Aort sertleşmesi ilk kalp krizinin habercisi

2- Vücuttaki fazla demir damarları felç ediyor

3- Bol E vitamini kalp sağlığının koruyucusu

Kalpten vücuda kan pompalayan aort damarının sertleşmesinin, ilk kalp krizinin de habercisi olduğu ortaya çıktı.

Yüksek tansiyon hastaları arasında kalp krizi riski taşıyanların önceden saptanabileceğini belirten ABD'li Dr. Stephane Laurent, 1212 hasta üzerinde yaptığı bir araştırmanın sonuçlarını açıkladı. Bu araştırmaya göre, henüz kalp hastalığı belirtisi göstermeyenlerde, ilk kalp krizi riski, aort sertliğinin kontrolüyle kolayca belirlenebiliyor. Damarın sertleşmesi ise yük-



sek tansiyon, yüksek kolesterol, yaşlılık, sigara alışkanlığı ve şeker hastalığı gibi nedenlerden kaynaklanıyor.

Japon bilim adamları, vücutta yüksek oranda demir bulunan kişilerin kalp krizi geçirme riskine yakın olduklarını saptadı. Vücuttaki fazla demirin damarların iç yüzeyinde bulunan endo-

thelium maddesine zarar verdiği belirlendi. Kalbe ve beyne kan basıncı sırasında damarların kasılma ve genişlemesini sağlayan endotheliumun, yüksek tansiyon, yüksek kolesterol ve şeker hastalığı nedeniyle hasar gördüğü biliniyordu.

Japon Prof. Dr. Hidehiro Matsuoka, vücuttaki demir fazlalığı nedeniyle işlevi

azalan endotheliumun, demir oranı düşürüldüğünde tekrar işlevini yapmaya başladığını açıkladı.

ABD'li bilim adamları, E vitamininin, kalp hastalıklarının habercisi olan C-reactive ve proteininin (CRP) oranını düşürdüğünü saptadı. 75 kişi üzerinde süren araştırmalarda, deneklere, üç ay boyunca her gün belirli miktarda E vitamini verildi. E vitamini verilmeden ve verildikten iki ay sonra CRP oranları ölçüldüğünde yüzde 30 düşme gözlemlendi. Karaciğerden CRP salgılamasını sağlayan monocyte interleukin-6 oranının da yüzde 50 azaldığı saptandı. Bilim adamları, kanlarında her bir litrede 2 miligram ve üzerinde CRP bulunanların iki kat daha fazla kalp hastalığı riskine yakın olduğunu belirtiyor.

Avusturya Türk Dernekleri Birliği uyardı:

İşten çıkarılanları yeni sürprizler bekliyor !

Viyana-İşverenin işten çıkarması durumunda hak edilen tam izin hakkı ve çalışan kendisinin çıkması halinde tanınan haftalık yarım gün iş arama izni kaldırıldı.

Avusturya Türk Dernekleri Birliği Genel Sekreterliğinin verdiği bilgilere göre Hükümetin çıkardığı yeni yasa değişikliğinde dikkat

edilmesi gereken önemli nokta şöyle ;

"Yeni çalışma yılı ile elde edilen tam izin hakkı tazminatı (Urlaubentschädigung) 01.01.2001 tarihinden sonra bu hak kullanılmadan işten çıkarılma durumunda bu güne kadar olduğu gibi tam olarak değil kısmi olarak ödenecek." Avusturya Türk Dernekleri

Birliğinin verdiği diğer bilgiler şöyle:

"Çalışanın haksız olarak işten çıkarılması ya da herhangi bir kusurdan dolayı işten çıkarılması durumunda çalışan süreye bağlı olarak hak edilen izinden fazla izin kullanılmışsa işveren bu fazla izni para olarak geri alabilecek. Ay-

rica yeni yasayla çalışanın işten kendisinin çıkmak istemesi durumunda da kullanıldığı haftalık yarım gün iş arama izni 01.01.2001 tarihinden itibaren kaldırılıyor. Bu izin ancak çalışanın işveren tarafından çıkarılması ya da iş aktinin anlaşmalı olarak fesh edilmesi halinde kullanılabilir."

Sanat, müzik ve insanlarımız

CAN AKSEL



"Sanatsız kalmış bir milletin, hayat damarlarından biri kopmuş demektir" diyordu Atatürk. Hala da O'nun koyduğu hedefe ulaşılabilmiş değildir.

Avrupa ve Türkiye arasında sanat noktasından bir karşılaştırmayı yapmamıza araştırma eksiklikleri engel olmaktadır. Ancak basılan ya da basılmayan CD ler, sahnelenmeyen operalar, konserler, sergiler, kasabatta köy koroları, basılan kitap sayısı, bunların baskı adetleri, gazetele- rin baskıları sanatsal ve bilimsel der- gilerdeki Türk aydınlarının makaleler bunu açıkça gösteriyor mu?

Türk kültürünün tanınması, Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne aday olduğu bu dönemde daha da önemlidir. Tüm dünya kültürüne mal olmuş

Bach, Beethoven, Mozart, Van Goch, Cezanne, Michelangelo gibi sanatçı- lar belirli bir sürecin sonucu olarak ortaya çıkmışlardır. Hepsi aynı zamanda ülkesini temsil eder ve Dünya medeniyetlerinin en önemli basa- maklarını oluştururlar.

Bizim de kendimiz için bu basamaklardaki yerimizi almamız gerekir. Sanatın basamaklarına giden yolda bilgiyi paylaşmamız gerekir. Bilgi paylaştıkça çoğalır, gelişir.

Devletlerin görevlerini kişisel girişimlerin üstlendiği günümüz dünyasında, kültürel gelişimde de kişi ve kuruluşlara büyük görevler düşmektedir.

Bu çerçevede düzenlenecek konferanslar, sempozyumlar, sergiler,

konserler, ortak projeler, insanımıza ve sanatçımıza, yetişmekte olan genç nesle, genç sanatçılarımıza ve sanatçı adaylarımıza çok geniş bir ortam sağlayacaktır.

Ülkemiz ve insanlarımız Avrupa uygarlıklarına kendi uygarlığını gerçek anlamda bilecek, geliştirecek ve tanıtacaktır.

Bu aynı zamanda yeni nesle olan borcumuz, Cumhuriyeti kuranlara karşı ödevimizdir.

Bu vesile ile Ramazan bayramınızı ve yeni yılınızı kutlarım. Bayramlarımız barış, dostluk ve dayanışmanın ulaştığı zirve noktalardır. Dolayısı ile bayramlar küskünleri bayramlarda barıştıralım.

18 yaşını doldurmamış gençler için Viyana'daki diş klinikleri

Merkezi 9.Viyana'da olan bu diş kliniklerine 18 yaşını doldurmamış herkes hasta kağıdı (Krankenschein) ile gidebilir. Ayrıca 10. ve 21. Viyana'da şubeleri bulunan bu kliniklerde dolgu ve diş çekirmek mümkün olduğu gibi, 9. Viyana'daki merkezde narkozlu tedavi ve Cumartesi sabahları 8 ile 11:30 saatleri arasında acil servis mevcuttur.



Adresler ve telefon numaraları :

Diş Kliniği Merkezi (Jugendzahnklinik):

1090 Wien, Salzergasse 28

Tel: 319 53 34

Şubeler:

1100 Wien, Erlachgasse 100

Tel: 606 0605

1210 Wien, Franz-Jonas-Platz 8

Tel: 277 34-212 98

Ayakta tedavi :

Pazartesten cumaya kadar saat 7:30- 9:30

Narkoz danışma :

Pazartesi saat 13:00 – 14:00,

Perşembe 9:00 – 10:00

Çene ortopediği danışma :

Pazartesten perşembeye kadar saat 13:00 – 14:00 arası.

Öz güvenli yeni nesil

Deniz Kite



Çocuk beyni kuru büyük bir sünger gibidir. Ne verirse-
niz alır ve emer. Bu noktada
tartışılması gereken nokta
o güzel beyinlere neleri
öğretmemiz gerektiğidir.

Avusturya'da yaşayan in-
sanlar olarak her şeyden
önce aşmamız gereken bir
uyum sorununuz vardır.
Bunun anahtar kelimesi de;
dilin öğrenilmesidir. Al-
manca öğrenen çocukların
daha başarılı, daha uyumlu,
daha kendinden emin oldu-
kları tartışılmaz bir gerçektir.
Bu duygulardan neden
Türk evlatlarımızı mahrum
edelim?

İki sene önce oğlumun üç
dil konuşarak büyümesini
istediğimi söylediğimde
herkes çok şaşırmıştı. Şim-
di dört yaşında olan oğlum
ana okulunda Türkçe, İngi-
lizce ve Almanca konuşabi-
lir oldu. Oğlum diğer çocu-
klardan daha zeki değil,
sadece ona bunu başarabil-
mesi için bir şans verildi. O
da bu şansı kullandı.

Doğaları gereği çocuklar
her şeyi sormaya ve öğ-
renmeye eğilimlidirler. Ha-
yatı öğrenmelerinde elbette
aileye, özellikle de anneye
çok zor aynı zamanda çok
zevki görevler düşmek-
tedir. Bir anne kendini ne
kadar eğitebilirse o kadar
çocuğuna faydalı olabile-
cektir. Sabırla çocuğun
sorduğu sorulara cevaplar
vermekle çocuk daha iyi

yetişecektir. Bu arada bir
kaç anahtar davranış örne-
ği:

- İş nedeniyle çocuğun so-
rularına cevap veremeye-
cek durumda iseniz, çocu-
ğunuza sabırlı olmasını, işi-
niz biter bitmez ona cevap
vereceğinizi söyleyin. Asla
başınızdan savmayın.

- Sorunun yanıtını bilmi-
yorsanız, bilmediğinizi, an-
cak bilen birine danışacağı-
nızı ya da bir kitap alarak
birlikte öğreneceğinizi anla-
tın.

- Çocuğa asla "sen ne
anlarsın?" gibi sözler söy-
leyerek onun kendine olan
öz güvenini sarsmayın.
Sorular ve konular ne kadar
zor olursa olsun mutlaka
çocukların anlayacağı bir
biçimde açıklanabilir.

- Dil ve eğitim konusunda
çocuklarınızı teşvik edin.
Hepimizin para kazanıp
yaşamaya ihtiyacımız var.
Ama unutmayın ki çocukla-
rın daha iyi eğitim alması
daha iyi kariyer ve statü sa-
hibi olması demektir.

Unutmayınız, eğitimli in-
san, kendine ve etrafına
saygılı olan insandır. Ken-
dine güvenir, değer verir ve
etrafındakilere de aynı şe-
kilde davranır.

Avusturya'ya uyum sağla-
yabilmenin aynı zamanda
kendi kültürümüzü yaşata-
bilmenin tek koşulu kendi-
ne güvenli, iyi eğitimli ne-
siller yetiştirmektir.

Bankanız Raiffeisen
Ramazan bayramınızı
ve yeni yılınızı kutlar.

Raiffeisen. Meine Bank

Mübarek Ramazan Bayramınızı
ve Yeni Yılınızı Kutlarız.

Muhasebe Bürosu
Nedret Vişne
01/202 46 65

Viyana'da Türk hanım taksici!

Viyana- Yaklaşık 30 yıldan bu yana Viyana'da yaşayan Feride Saymaz, 54 yaşında günde 13 saat taksisinde direksiyon sallıyor.



Feride Saymaz'ın farklı en
büyük özelliği yaklaşık 8
yıldır Viyana'da taksicilik
yaşamış. Evet, evet yanlış

MURAT YILMAZ

duymadınız taksicilik. Hem
de günde 13 saat çalışarak
ekmeğini taksicilikten çıkaran
Feride Saymaz 28 ve 29
yaşlarında iki kız çocuk sa-
hibi. Kızlarının ikisi de ev-
lenmişler ve çoluk-çocuk
sahibi olmuşlar. Ayrıca
Feride Saymaz'ı mutlu bir
anneanne yapmışlar.

Avusturya'da hayatın zorlu-
kları arasında beyi ile ailesi
için savaş veren Feride
Saymaz aslında iki iş birden
yapıyormuş. Bir yandan bir
fabrikada çalışırken öbür
yandan bir yan gelir kapısı
olarak düşündüğü taksicilik
kursunu başarıyla tamam-
lamış ve sınavları başararak
boş zamanlarında taksicilik
yapmış. Fabrikasının kap-
anması üzerine Feride Uy-
maz şimdi günde 13 saat
Viyanalıların hizmetinde
ciddi, çalışkan bir şekilde
taksicilik yaparak hayatını
kazanıyor.

Feride Saymaz'ın anlatığına
göre Viyana'da ilk önce
Camii çevrelerinden tepki
gelmiş... "Kadın da taksicilik
mi yaparmış?" diye..Ama
daha sonra Feride Saymaz
Türk bayanlarının da alın
teri ile taksicilik yapabile-
ceğini cümle aleme ispat-
lamış ve artık eleştiri sesleri
kısılmış sonra da Feride
Saymaz'ın azmine, alın teri
ile parasını kazanmasına
herkes saygı göstermeye
başlamış...

Peki Feride Saymaz'ı renk-
li başörtüsü, dizkapaklarını
geçen renkli İngiliz rock
eteği, üzerindeki deri ceketi
ile gören Avusturyalılar ne
diyor? Feride Saymaz bu

sorumuz karşısında şöyle
diyor:

"Avusturyalılara beni görün-
ce "Ungewöhnlich" yani
"alışılmışın dışında" diye
cevap veriyorlar. Çünkü
Avusturyalıların kafasında
Türk hanımının imajı farklı.
Evde oturan , hayat ile
ilşkisi olmayan ve sadece
çocuk bakan hanımlar,
onların kafasındaki tipik
Türk kadını. Halbuki
Avusturya'da binlerce Türk
hanımı temizcilikten tutun
bir çok işte yardımcı işçi
olarak çalışıyorlar. Bunun
yanında artık genç neslimiz
yavaş yavaş iyi eğitimin
önemini anlayan anne ve
babalar sayesinde eğitime
yöneliyorlar. Kızlarımızı

artık büro işlerinde görebili-
yoruz. Az da olsa üniversi-
teye giden kızlarımız var.
Ama daha çok olmalı.Tabii
bir Türk bayanın özellikle
böyle zor bir sınavı kazana-
rak taksicilik yapması Avus-
turyalıların hoşına gidiyor
ve Türk hanımlarını aktive
hayatın içinde görmekten
memnuniyetlerini dile geti-
riyorlar"

Feride Saymaz Avusturya'-
da Türk hanımlarının artık
başta Almanca öğrenerek
bir meslek sahibi olmaları-
nın çok önemli olduğunu
söyledi.

Avusturya'da şu anda 4
Türk bayan taksici resmi
olarak çalışıyor.



Avusturya'daki vergiler ile ilgili genel bilgiler:

Avusturya'da vergiler!

Avusturya'da ayırt edilmesi gereken iki ayrı vergi grubu var.

1) Tüm işletmeler tarafından ödenen Tüketime bağlı Vergiler. Örnek: Katma Değer Vergisi.

2) Kara bağlı vergiler: Bunlar da Gelir Vergisi ve Kurumlar Vergisidir.

Bu vergilerde işletmenin hukuki şekli önemli rol oynuyor.

Katma Değer Vergisi (Umsatzsteuer)

Katma değer vergisiyle işletmenin tüm mal ve hizmet satışları vergilendirilir. Katma değer vergisinin oranı esasen % 20 dir, yalnız bazı ürün ve hizmetler için (örng. Gıda maddeleri, kitap, gazete ve kira) % 10 dur.

İşletmenin sattığı mal veya hizmetin katma değer vergi-

sini müşteri öder (müşteriye düzenlenen faturada ürün veya hizmetin bedeline katma değer vergisi de eklenir). İşletme, müşterinin ödediği katma değer vergisini daha sonra vergi dairesine öder.

Örnek: 150 ATS ye bir lamba satın alıyorsunuz. Ancak , müşteri lamba için 150 ATS + % 20 katma değer vergisi ödeyecektir. 150'nin %20'si 30 eder; demek ki



müşteri lamba için 180 ATS öder ve siz bu tutardan 30 ATS (katma değer vergisi) Vergi Dairesine ödersiniz.

Vergi borcu ne zaman doğar?

Ticari işletmelerden gelir sağlayan girişimcilerin vergi borcu ürün veya hizmetin satıldığı ayın sonunda doğar. Vergi borcu demek ki mal veya hizmet karşılığında talep ettiğiniz parayı tahsil ettiğiniz anda değil, malı veya hizmeti elden çıkarıp faturayı kestiğinizde. Daha doğrusu fatura vergi dairesince işlendiğinde oluşur (Soll-Besteuerung). Demek ki borcun oluşmasında satış karşılığı para girişi, malın elden çıkması önemli değildir. Hizmete ait fatura bir ay sonra düzenlenirse, ilgili vergi borcu da bir ay sonra oluşur.

Örnek: Tesisatçı dükkanınız var. Eylül ayında bir müşterinin dairesine kat kalorifer

tesisatı döşüyorsunuz fakat faturayı Ekim'de yazıyorsunuz. Bu durumda. Bu işe ait vergi borcunuz Ekim ayının sonunda oluşur.

Ancak defter tutmak zorunda olmayan işletmeler için durum farklıdır. Bu işletmelerin vergi borcu ancak mal veya hizmet karşılığı paranın işletmeye girişinde oluşur (IST-Besteuerung). Demek ki bu işletmelerin vergi borcu mal- hizmet bedelinin işletme tarafından tahsil edildiği ayda doğar.

Serbest meslek veya serbest çalışma kapsamında yer alan işletmelerin vergi borcu da yukarıdaki son örneğe göre (Ist- Besteuerung) oluşur. Aynı durum, son iki takvim yılında elde ettikleri ciro 1,5 milyon ATS'den düşük olan işletmeler için de geçerlidir.

Yıllık Katma Değer Vergisi Beyanı

Yabancı kökenli sözcükler yerine Türkçe sözcükler

Türkçe zenginleşiyor!

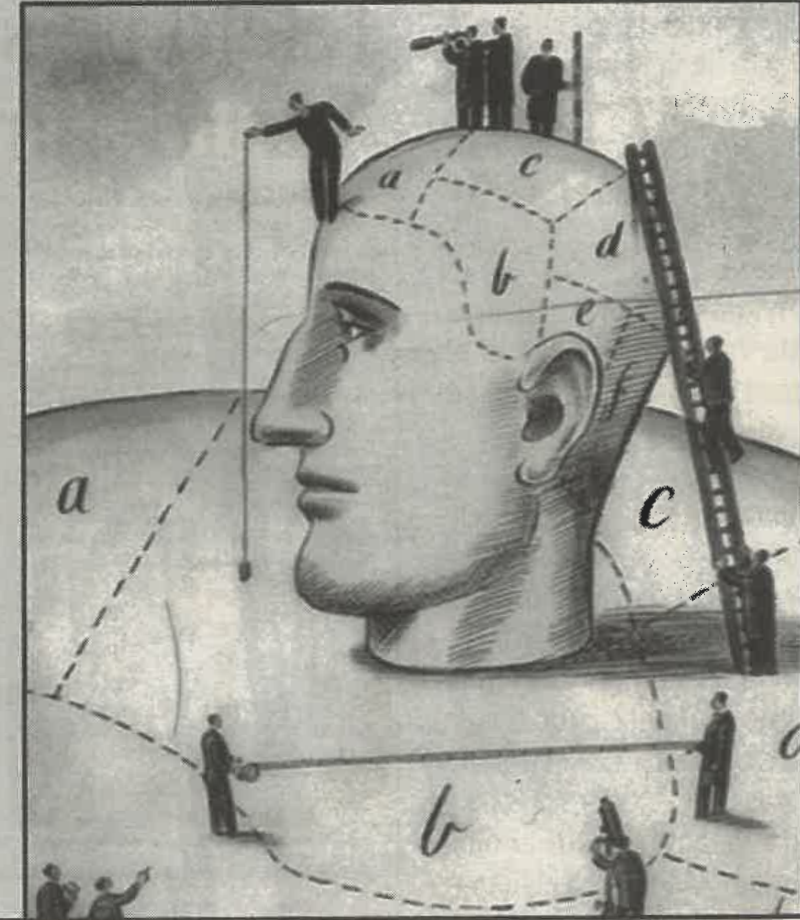
Yabancı kelimelerin hızla yaygınlaşması üzerine TDK harekete geçti. Zapping'e artık 'geçgeç' denilecek.

Türk Dil Kurumu (TDK), yabancı kökenli bazı sözcüklerin yerine Türkçe karşılıklar önerdi. TDK Yabancı Kelimeler Kurulu'nun 22 yabancı kökenli sözcüğe karşı önerdiği kelimeler arasında 'Jogging'e karşılığı 'Koşmaca', 'Zapping'e karşı 'Geçgeç' gibi kelimeler bulunuyor. Son yıllarda yabancı kelime ve deyimlerin hızla yaygınlaştığına dikkat çeken TDK yetkilileri, bunun, Türk kültürünü de olumsuz yönde etkilediğini ve önlenmesi gerektiğini bildirdi. TDK'nın belirlediği yabancı kelimelerle önerilen Türkçe karşılıkları şöyle:

İşte yeni kelimeler

-Boarding cart: Uçuş kartı
-Anti damping: Karşı düşürüm
-Bungee Jumping: Zıpzıp atlama
-Benchmarking: Bilsat, bilgileşim

-Doping: Uyarıcı
-Dripling: Top sürme
-Handling: Yer hizmetleri
-Hedgins: Koruma
-Franchising: İsim hakkı
-Lifting: Gerdirme
-Stretching: Germe
-Trekking: Dağ yürüyüşü
-Jogging: Koşmaca
-Timing: Zamanlama
-Zapping: Geçgeç



ödemeler şeklinde ödenir ve bu ödemelerin vadeleri 15 Şubat, 15 Mayıs, 15 Kasımdır. Size, ödeme tarihinden yaklaşık iki hafta önce bir bildirim gönderilir.

Bunun yanında. Bir sonraki yılın 31 Mart tarihine kadar yıllık vergi beyannamesi ve-

rilmesi gerekir. Şayet peşin ödemeler çok yüksek ise sizin alacaklı olduğunuza dair bir "alacak kaydı" (Gutschrift) yapılır. Aksi halde (yani peşin ödeme tutarları oluşan vergi borcunuzu karşılamıyorsa) ek ödeme yapmanız gerekir. Serbest çalışmadan kay-

naklanmayan gelirler elde ediyorsanız yukarıda belirtilen 15 Mayıs'a kadar uzatılır ve bu süreyi de yazılı başvuruda bulunarak uzatabilirsiniz. Eğer kendinize vekil olarak bir vergi danışmanı tayin ettiyseniz, vergi dairesi süreyi otomatikman (bir yıl kadar) uzatır.

Yıllık ciroları 100.000 ATS'den fazla olan işletmeler en geç bir sonraki yılın 31 Mart tarihine kadar vergi dairesine yıllık katma değer vergisi beyanı vermelidirler. Bu konudaki yetkili kurum, işletme yönetiminin bağlı bulunduğu vergi dairesidir. Yukarıda belirtilen süre başvuruda bulunularak uzatılabilir. Bir vergi danışmanı tarafından temsil edilen işletmelerin beyan verme tarihi otomatikman (genelde bir yıl) uzatılır.

GELİR VERGİSİ

Gerek işletme gerekse serbest çalışma aracılığıyla kazanılan gelirler aynen bordrolu çalışanlarda olduğu gibi gelir vergisine tabidir. Gelir vergisi bir işletmenin tek ortağı, yani sahibi olan kişiler kadar çok ortaklı bir işletmenin (KG, OHG, KEG, OEG...) ortağı olan kişiler için de geçerlidir. Limited şirketine ortak olan kişiler de bu vergiye tabidir.

Burada dikkate alınması gereken önemli bir husus şudur: Şirket, yani işletme değil, aksine ortak veya ortaklar gelir vergisine tabidir. Birden çok ortaklı şirketlerde her ortağa dağıtılan kar payı gelir vergisinin hesaplanmasında esas alınır. Tek ortaklı bir işletmede ise kârın veya zararın tümü işletmeciyeye aittir.

Gelir vergisi hangi tarihlerde ödenir?

Gelir vergisi üç aylık peşin

ALO VATAN Avusturya basınında

ALO VATAN adlı telefon şirketi Avusturya'da önemli başarılarla imza atmaya hazırlanıyor. Alo Vatan şu anda Türkçe konuşan vatandaşlar arasında en hızlı bir şekilde müşteri toplayan şirket olarak Avusturya basınında da dikkatini çekti. Avusturya'nın tek ve en ciddi günlük ekonomi gazetesi "Wirtschaftsblatt" Alo Vatan şirketine geniş yer verdi. Yanda gördüğünüz Alo Vatan ile ilgili haberi Türkçe tercüme ederek veriyoruz.

Wirtschaftsblatt,
6.12.200

Viyana-Telekom firması Alo Vatan 2001'e kadar piyasaya payını % 80 hesaplıyor!

Austro-Türkler'e özel telefon!

Avusturya'da yaşayan Türkler arasında hedef marketing'i bir numara olan Telekom işletmecisi Alo Vatan. Arkasında Turkcell ve Sonera var.

Alo Vatan Telekom Limited Şirketi Müdürü ve İşletmecisi Ceyhan Pasmaz "Türkleri tanıyoruz ve dolayısıyla neye gerek duyduklarını biliyoruz" diyor. "Halo heimat" diye tercüme edilen Alo Vatan; bu yılın başından itibaren Avusturya'da son derece aktif ve Avusturya'da yaşayan Türkler'e fevkalade bir ev telefonu hizmeti sunuyor. Avusturya'da

yaşayan 240.000 Türk 60.000 bin evde yaşıyor. Avusturya'da 2500 Türk firması bulunuyor. Bu da Alo meci akıllı bir piyasa stratejisi çiziyor: "Alo Vatan bir Türk markası olarak tesis edilecek. Şu

diyor. Ayrıca bir Türk ailesi bir Avusturyalı ailenin ödediğinin iki katı telefona para vermektedir."

Ev telefonlarından Türkiye'ye açılan telefonlara son derece hesaplı tarifeler sunan Alo Vatan, cep telefonu sektöründeki Call-by-Call Modellerine de aynı ayrıcalığı sağlıyor. Gelecek yıl dijital TV ve internet-Portal hizmetleri de başlatılacak.

Turkcell ve Sonera Alo Vatan'ın destekçileri Türk mobil telefon şirketi Turkcell ve büyük Finfirması Telekom-Konzern Sonera. ETH AG Alo Vatan fikrini iki yıldır Almanya'da başarıyla yürütüyor. Alman telecom'u buarada Türk piyasasının potansiyelini fark etmiş ve yalnız bu hedef kitle için özel ürünler üretiyor. Avusturya'da Alo Vatan hala rakipsiz. ETH AG bu planı bir kısmı itibariyle tüm Avrupa'ya genellemeyi düşünüyor. Alo Vatan gelecek yıl Fransa'da İsviçre'de ve Hollanda'da hizmete başlayacak.(son).Bu haber "Wirtschaftsblatt" adlı ekonomi gazetesinden alınıp, tercüme edilmiştir.

Alo Vatan Genel Müdürü Ceyhan Pasmaz "2001 yılında başta cep telefonları ve televizyon alanında çeşitli yeni ürünler ile hizmete devam edeceğiz Alo Vatan şu anda müşterisini en hızlı bir şekilde artıran bir firmadır. Hizmetlerimizde kalite çok önemli" dedi.

MITTWOCH, 6. DEZEMBER 2000 **Wirtschaftsblatt**

Unternehmen & Märkte

DAS AKTUELLESTE AUS DER WELT DER FIRMAN

Telekomfirma Alo Vatan: 80 Prozent Marktanteil bis Ende 2001

Telefonie speziell für Austro-Türken

Gezieltes Marketing soll den Telekom-Betreiber Alo Vatan zur Nummer eins unter den in Österreich lebenden Türken machen. Dahinter stecken Turkcell und Sonera.

Wien. „Wir kennen die Türken und wissen daher, was sie brauchen“, sagt Ceyhan Pasmaz, Geschäftsführer des Telekom-Betreibers Alo Vatan GmbH. „Alo Vatan, was übersetzt ‚Hallo Heimat‘ bedeutet, ist seit Anfang des Jahres in Österreich aktiv und bietet für die in Österreich lebenden Türken vorwiegend Festnetz-Telefonie an.“

In Österreich leben 240.000 Türken in 60.000 Haushalten. 2500 türkische Firmen sind in Österreich aktiv. Das bedeutet nach Markterhebungen von Alo Vatan ein jährliches Telefon-Volumen von 250 Millionen Schilling. Seit dem Start Anfang 2000 versorgen wir 23 Prozent dieses Marktes. Bis zum Ende 2001 planen wir einen Marktanteil von 80 Prozent, ist Pasmaz optimistisch. Der 25-jährige Manager setzt dabei auf eine clevere Marketingstrategie. Alo Vatan soll als die türkische Marke etabliert werden. Zur Zeit, der Fastenmonats Ramadan ist im Gange, sind die 350 Vertriebsmitarbeiter jeden Abend in den 150 österreichischen Märkten unterwegs. Zum Ende des Monats wird gemeinsam mit Coca-Cola ein Abschlussspektakel organisiert. Pasmaz: „Die Türken sind eine junge, flexible und vor allem sehr markentreue Zielgruppe.“ Außerdem gebe ein türkischer Haushalt fast doppelt so viel fix Telefonieren aus, wie ein österreichischer. Neben speziellen Festnetzangeboten mit günstigen Tarifen...

Turkcell und Sonera

Hinter Alo Vatan stehen der türkische Mobilfunkkonzern Turkcell und der große finnische Telekom-Konzern Sonera. Beide haben über die gemeinsame Firma Finlar 60 Prozent an der Alo Vatan-Holding, der deutschen European Telecommunication ETH AG. Die ETH AG hat das Alo Vatan-Konzept vor zwei Jahren mit Erfolg in Deutschland gestartet. Die Deutsche Telekom hat mittlerweile das Potenzial des türkischen Marktes...

O-rangenbaum, O-rangenbaum, wie FRESH sind Deine Früchte...

Frisch im Kühlregal.

Zur Feier des Jahres von allem das Beste. Rauch Fresh ist baumfrisch gepresster Orangensaft. Der Beste zum Fest!

FRESH
WIE SELBST GEPRESST

Çocuk paralarında son durum nedir !

Viyana- Avusturya'da yaşayan binlerce Türk vatandaşı ve onların Türkiye'de bulunan 23.500 çocuğunu ilgilendiren 'Çocuk Parası' sorununu, Yeni Vatan Gazetesi Mayıs 2000 sayısında tüm ayrıntılarıyla ele almıştı... Halk arasında çocuk parası olarak bilinen "Aile Yardımı" sorununu ile ilgili olarak, Türkiye adına Viyana Büyükelçiliği Çalışma ve Sosyal Güvenlik Avusturya adına konuyu başından bu yana takip eden Avusturya Sosyal İşler ve Gençlik Bakanlığından Müsteşar Dr. Rosenmayr tüm bilgileri Yeni Vatan Gazetesine soru cevap şeklinde cevapladılar. Kısa ve öz olarak Çocuk paraları hakimler heyetinde beklemede. Türk vatandaşları acilen çocuk paralarının çözümü ulaştırılmasını beklediklerini açıkladılar.

1996 yılının Ekim ayından bu yana devam eden "Çocuk Parası" sorununa en son olarak Bağımsız Hakem

NUR SELİM

Heyet'i karar verecek.

Çocuk paraları kesiliyor!

1.12.1996 tarihinde Avusturya, SPÖ (Avusturya Sosyalist Partisi) ve ÖVP (Avusturya Halk Partisi) koalisyon hükümeti döneminde Türkiye ile birlikte 6 ülke arasındaki "Sosyal Güvenlik Anlaşması"nı, kemer sıkma tedbirlerini bahane göstererek bozmuştu.

Türkiye ile birlikte 1.10.1996 tarihinden itibaren çocuk parası ve sosyal güvenlik sözleşmeleri iptal edilen toplam 6 ülke şunlardır: Tunus, Makedonya, Hırvatistan, Bosna-Hersek, Yugoslavya, Slovenya. Bu 6 ülkenin, kendi ülkelerinde

yaşayan çocukları, bu tarihten itibaren 'Aile Yardımı'ndan, diğer bir adı ile çocuk parasından yararlanamadı.

Vatandaşlar mağdur durumda kaldı!

1996 yılından bu yana A-

vusturya vatandaşı bir kişinin çocuğu Türkiye'de yaşıyorsa çocuk parası alamıyor; ama Almanya'da yaşasa idi, Almanya Avrupa Birliği üyesi bir ülke olduğu için çocuk parası alabilecekti. Aynı durum, Avusturya vatandaşlarının kendi ço-

cukları için de geçerli; eğer çocukları, Avrupa Birliği ülkeleri dışında yaşıyor ise, onlar da çocuk parasından yararlanamıyor.

Türkiye, diğer ülkelerle aynı kaderi paylaşmak istemiyor!

Bunun üzerine Türkiye, tek taraflı olarak iptal edilen antlaşmanın, "Sosyal Güvenlik Anlaşması"nda, yer alan sözleşme kuralları gereğince yapılan işlemin iptali için başvurdu. Nedeni ise iptal edilen sözleşmeden mağdur olan Türk çocuklarının sayısının 23.500 (yir-

Şimdiye Kadar Türkiye Ne Yaptı!

Ankara- 1.10.1996 tarihinde iptal edilen anlaşmadan sonra Türkiye, Avusturya tarafına itiraz ederek; çocuk parasının kazanılmış bir hak olduğunu ve 23.500 çocuğun mağdur durumuna düştüğünü belirterek Avusturya Hükümeti'ne, üç alternatif çözüm önerisi sundu.

Türkiye Cumhuriyeti'nin, çocuk parası ile ilgili Avusturya Hükümeti'ne sunduğu çözüm önerilerini şu üç noktada toplayabiliriz:

1) Avusturya'nın, bir defaya mahsus olmak üzere,

mağdur duruma düşen ailelere toplu bir ödeme yapması.

2) Bugüne kadar Türkiye'de yaşayan Türk vatandaşlarının çocuklarına verilen yardımın tamamen kesilmesi yerine; daha az, ama devamlı bir şekilde -geçmişteki gibi- çocuk paralarının ödenmesi.

3) Avusturya'nın, Türkiye'de yaşayan ve mağdur olan 23.500 çocuğu, aile birleşimi ve yabancılar oturma kanunları kontenjani dışına alması ve Avusturya'da yaşayan Türk vatandaşlarının bu

çocukları yanlarına getirebilmesi.

Ancak Türkiye'nin sunduğu bu üç teklif ne yazık ki, Avusturya tarafından gerek kemer sıkma politikası, gerekse Yabancılar Kanunu nedeni ile kabul edilmedi. Bunun üzerine Türkiye tarafı, yine iptal edilen sözleşmede yer alan "...tarafların anlaşamaması halinde, dava Bağımsız Hakem Heyeti'ne sevk edilir" fıkrasına dayanarak Çocuk Parası'nı "Hakem Heyeti"ne götürdü.

mi üç bin beşyüz) olması. Bu sayı, diğer ülkelerle karşılaştırıldığında hacmin büyüklüğü ortada. Bu da vatandaşlarımızın yıllık ortalama olarak 250.000 milyon şilin'den mağdur edilmesi anlamına geliyor...

Yeni Vatan Gazetesine aktarılan Son Durum:

Yeni Vatan Gazetesi geçmiş sayılarında Çocuk parası sorununa geniş yer vermişti. Alınan son bilgilere göre Çözümlen son nokta şöyle açıklandı "Türkiye çocuk

parası sorununu, vatandaşlarımızın hakkı olduğuna ve mağdur kaldıklarına inandığımız için kanunların bize verdiği haklar ölçüsünde takip ediyor. Avusturya'nın Türkiye'de yaşayan çocuklara ödenen çocuk paralarının karşılıksız olduğu iddiası talihsiz bir açıklamadır. Çünkü Avusturya'da çalışan Türk vatandaşının işvereni, vatandaşımız için Avusturya'da bulunan Aile fonuna para ödemektedir. Bu vatandaşımız çalışmasa idi, bu fona para ödenmeyecekti. Dolayısıyla 'Aile Yardımı'

adı altındaki çocuk paralarının karşılığı vardır. O da işçinin, işvereni tarafından ödenmektedir. Şu anda son söz Bağımsız Hakem Heyeti'ndedir. Bundan sonra, son kararı bu heyet verecektir. Vereceği karara da saygı duymamız gerekmektedir"

Avusturya'da çocuk parası nerdeyse unutuldu derken Yeni Vatan Gazetesini arayan yüzlerce vatandaş son durum hakkında devamlı bilgi istemeye devam ediyor.

Türkiye'nin teklifleri kabul görmüyor!

Türkiye'nin Nisan 1998 tarihinde teklifleri kabul görmeyince Türkiye'yi temsil edecek Prof. Dr. Füsün Arsava, Avusturya tarafına davayı Hakem Heyeti'ne götüreceğini bildirdi.

Dava Hakem Heyet Kurulu'nda!

Hakem Heyeti, üç hakimden oluşacak. Bu üç hakimin vereceği karar ise kesin ve geri dönüşsüz olacak. Artık hiçbir itiraz hakkı kalmayacak.

Hakimler nasıl belirleniyor?

Bu hakimlerden bir tanesi Türkiye'yi, bir tanesi Avusturya'yı temsil edecek. Üçüncü hakim ise diğer iki hakimin ortak tavsiye ve kararı ile tespit edilecek kişiden oluşacak.

Avusturya'yı temsil edecek hakim 2000 yılında belli oldu!

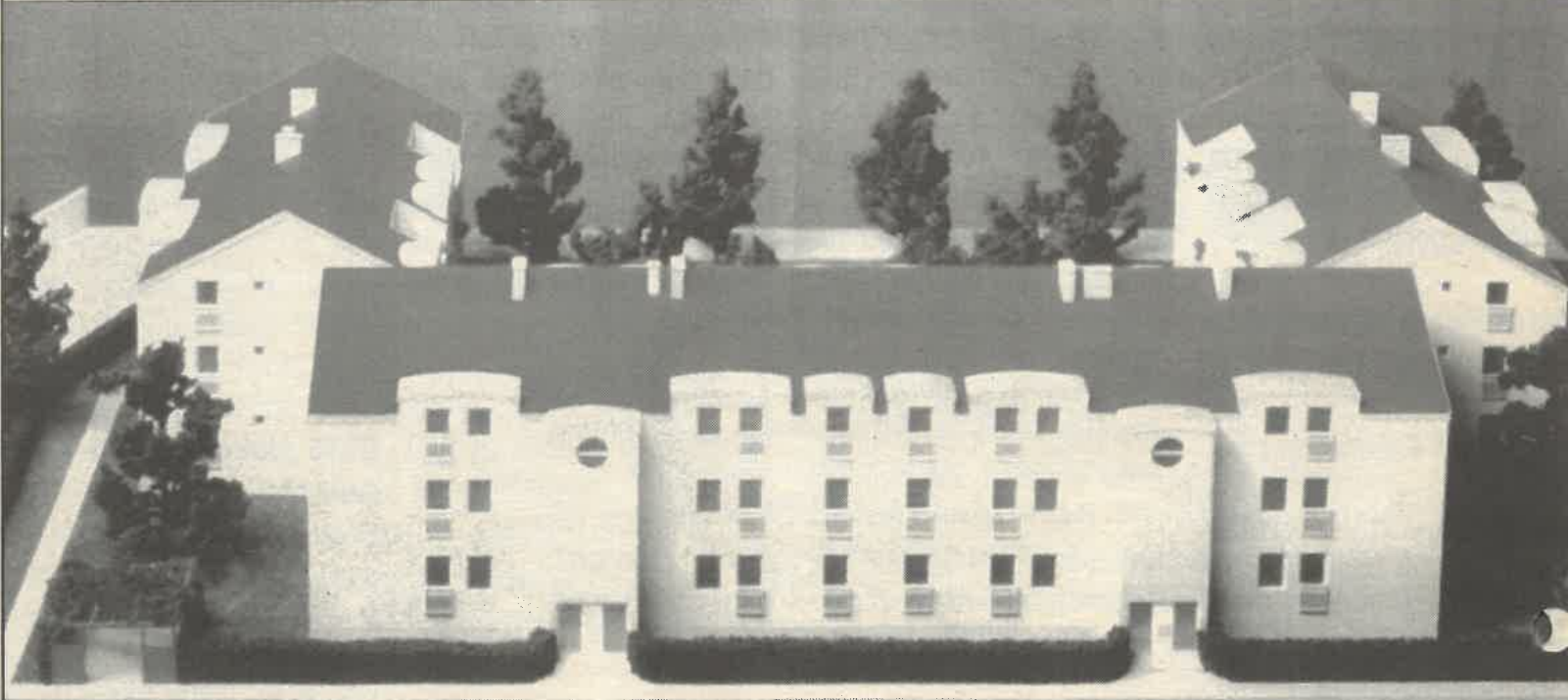
Avusturya tarafı Şubat 2000 tarihinde Avusturya'yı temsil edecek hakimin adını Prof. Dr. Christoph Grabenwarter olarak açıkladı.

Son durum!

Bu iki atanmaya bakılırsa 2000 yılı içinde her iki ülke de aralarında anlaşarak bir üçüncü hakimi atayacaklar ancak atama 2000 yılında hala gerçekleşmedi. 2001 yılında atanması bekleniyor.



Mitterndorf'da satılık daireler!



Viyana'dan araba ile 20 dakika uzaklıktaki "GRAMATNEUSIEDL" bölgesindeki apartmanda 11 daire satılık. Metrekası 18.000 Şilin olan bu daireler en iyi malzeme ve işçilikten geçmiş durumda. Türk televizyonları için Satelit sorunsuz takılabilir.



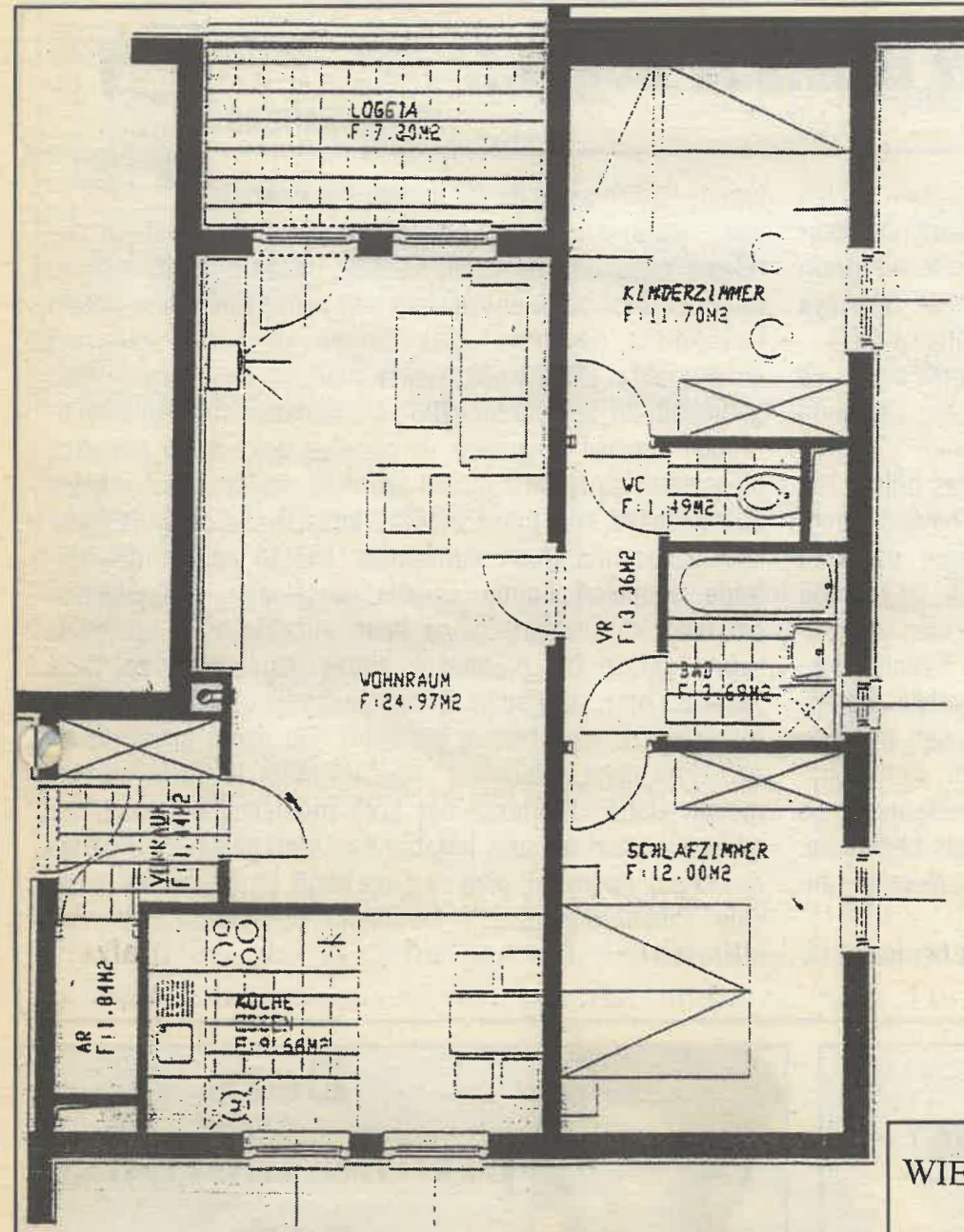
Bu evlerde bir daire sahip olmak çok kolay. Avusturya vatandaşı olmak zorunda değilsiniz. Şayet Avusturya vatandaşı iseniz faizi yüzde 2 den teşvik kredisi alabilirsiniz.

Basvuru telefonları : 01/ 317 27 97 yada 01/ 402 27 12/22

Başvuru adresi: A-1090 Wien, Roßauer Lände 11/1

Firma EXCLUSIV- WOHNUNGSBAU GesmbH

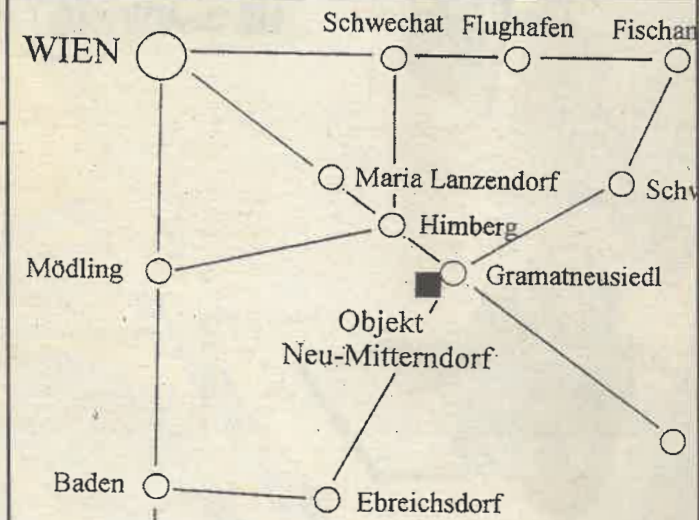
ilan/Anzeige



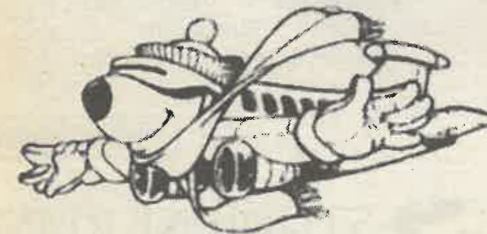
Yandaki Apartmandaki bir örnek dairenin özellikleri:

2 yatak odası, 1 oturma odası, 1 mutfak, 1 banyo, 1 tuvalet, 2 ön oda, 1 sandık odası ve 1 kapalı balkon bulunmaktadır. Dairenin toplam alanı 79,35 metrekaredir. Ayrıca bir kiler mevcuttur.

Fiyatı metrekaresi: 18.000 Şilin



MAKSAT REISEBÜRO



Her türlü Uçak, Gemi,
Tren bileti hizmetimiz.

RAMAZAN BAYRAMINIZ
KUTLU OLSUN

A-1040 Wien Theresianumgasse1, Tel. 01/ 505 10 56

Çok çalışmak sarhoş ediyor

Bilim adamları, uzun süre çalışan ve az uyuyan kişilerin, alkol almış gibi etki altında kaldığını saptadı. Uzmanlar, günde 17-19 saat uyanık kalan kişilerde, sarhoşlarda olduğu gibi tepki gösterme hızının yüzde 50 oranında zayıfladığını bildirdi.

Uykusuzluk da etkili

Yaşları 30-40 dolayında 39 kişi üzerinde yapılan araştırma ilginç bir sonuç verdi. Çok çalışıp, az uyuyan kişilerle belirli bir oranda (100 mg/dl) alkol verilen kişilerin tepki gösterme hızları ölçüldü. İki grubun değerleri de aynı çıktı. Bilim adamları, uykusuzluğun verimliliği düşürmediğini, sadece tepki gösterme hızını yavaşlattığını kaydetti. Uzmanlar, uykusuzluğun dikkatin dağılmasına neden olduğunu da sözlerine ekledi.

Viyana'dan araba ile
20 dakika uzaklıktaki
"GRAMATNEUSIEDL"
bölgesindeki binaların
konumu

Gel cihana sığma, git damlada boğul...

ARHAN KARDAŞ



"İki cihan sığar mende, men bu cihana sığmazam" diyen insan bazen de bir bilgisayar ya da televizyon ekranına, kahvehanenin bir iskemlesine, bir kumar masasına, bir gram eroine sığar ve bir raki şisesinde balık oluverir. Dünyaya sığmayan bir insan nasıl bir şans oyunu otomatına sığar? Öncelikle hayatınızda hedefiniz yalnızca zevk almak olsun. Ya da elinizden geldiğince olayları kötü yorunlayın, mümkün olduğunca ümitsizleşin. Hemen sonra, hayatını yukarıda bahs ettiğim vakumlarda kaybetmiş bir arkadaş bulun. Hiç olmazsa sık sık bu vakumlara uğrayın. Deneyin heyecanlanın, heyecanlanın deneyin. Çok uzun sürmeyecek damlada boğulmanız... Viyana'da oyuncularının büyük çoğunluğu Türk olup da işletmecilerinin ekserisi başkaları olan Wettbüloları gezen, beş on dakika toto loto bayilikleri önünde eyleşen bir gözlemci, hiç zorlanmadan bunu söyleyebilir. Hedefsiz ve ümitsiz insan(dikkat edilirse ,parasız insan demiyorum)... Kumar işletmecilerinin bir hedefi vardır: Kumar oynatmak ve kumar oynamamak, hakiki eroin tacirlerinininki ise eroin kullanmak değil kullandırmak. Kumarbazın hedefi ise; kumar oynamaktır.! Kazansa da kaybetse de kumara devam edecek değil mi?

Dünyaya sığmayan milletlerin ve devletlerin de her hangi bir

icraata başlamak ya da bir icraata son vermek için kamu oyuna ifade ettikleri tarihlerin çok evvelinde harekete geçtikleri düşünüldüğünde, insanın kendine çeki düzen vermesine mübtelalıklara son vermesine -daha önceki icraatlarına dayanmadıkça- tarihler ve yerler yardımcı olmayacaktır. 2001 yılına hazırlanmamış insanlara bu yılın getireceği bir şey yoktur. 2001 yılı kimseye sigarayı bıraktıramaz, kimseyi doyurmaz ve şimdiye dek icraatı olmamış piyasaların da işlem hacmini artırmaz. Asılsız umut üfleyen tarihlerdense size umut verecek icraatlarınız olsun. Elbette kurtulacaklarına iman etmeyenler baştan kaybetmişlerdir. İrade hamleleri ümitle ,imanla gerçekleşir, mübtelalıklar onlardan kurtulabilineceğine iman etmekle aşılar ve yapıla yapıla oluşan bir mübtelalık ancak yapılmaya yapılmaya yapılmaz olur, izale edilir. Bırakmanın yeri; şu an nerede iseniz orası, zamanı; hemen şimdidir! "Şu olsun bırakırım b gelsin bir daha bulaşmam" ifadeleri mübtelalığa mehil vermektir. Hatta Ramazan her kötü mübtelalığın bırakılması adına bir fırsat olmakla beraber,Ramazan gelsin de sigarayı bırakayım' ifadesi bir plan ve proje değil, bir iradesizlik ifadesidir. Cihana sığmayanlar kendilerini yenenlerdir..hanımlar, efendiler!

AVUSTURYA TÜRK VELİLER BİRLİĞİ

Vatandaşlarımızın hoşgörü ve dayanışmanın simgesi olan

RAMAZAN BAYRAMINI KUTLAR

Yeni yılda sıhhat,huzur ve çocuklarının eğitiminde yüksek başarılar diler.

Avusturya Türk Veliler Birliği(VTEÖ) 1996 yılında kurulmuştur. Dört yıldan bu yana Avusturya'da yaşayan Türk vatandaşlarımıza, bir Sivil Toplum Örgütü olarak, kamu yararına hizmet etmeye devam etmektedir. Hizmetlerimiz sadece veliler ile kısıtlı değildir. Avusturya Türk Veliler Birliği olarak, annelerimiz ve genç hanımlarımızın yanında geleceğimizin yetişkinleri olan çocuklarımızı, gençlerimizi de çalışmalarımızda yer vermekteyiz.

Vereinigung Türkischer Eltern in Österreich
Avusturya Türk Veliler Birliği

Ramazan'a dair

ERGÜN SERT



İçinde bulunduğumuz şu Mübarek Ramazan ayında aklıma atalarımızın söylemiş olduğu sözler takılıyor. "birlikten kuvvet doğar" gibi... Bu sözü incelediğimiz zaman altında bir çok manalar yattığını görürüz. Birlik.. dostluk.. kardeşlik gibi.. ama zaman o kadar acımasız ki bu kavramı bir anda "her koyun kendi bacağından asılır" manasını almış. Artık herkes kendi yaşam mücadelesini veriyor. Halbuki dertler paylaşıncı azalır, sevinçler ise paylaşıncı çoğalır. Hepimizin de bildiği gibi dini bayramlar birlik ve beraberliğe bir vesiledir. Bu bayramda sizleri din, ırk ayrımı yapmadan dostluk ve kardeşliğe davet ediyorum. Küsler birbirleriyle barışsın, aşıklar aşkına aşk katsın! Çünkü hayat kavga ve gürültü için gerçekten çok kısa. Sizlere önerim; eğer kırgın olduğunuz biri varsa bu bayram gününde onu arayıp bayramını kutlayın mümkünse halini hatırlarını sorun! Ve bunu yaparken katiyyen kendinizi kötü hissetmeyin. O an sizin bir adım daha ilerlediğinizin göstergesidir. Karşınızdaki insanın gözünde yücelirsiniz. Bu konu hakkında da bir atasözümüz vardır; "derviş sana gelmiyorsa sen gitdervişe"! Her şey gönlünüzce olsun. Ramazan bayramınız kutlu olsun.



Ders problemlerinize son !

Nachhilfe

Volksschule, Sonderschule, Hauptschule, Gymnasium, HTL, HAK, ...

okullarında okutulan dersler :
Almanca, Matematik, İngilizce, Fizik, ... için

Özel, paket ve tatillerde yoğunlaştırılmış kurslarımız ile
7'den 70'e herkese

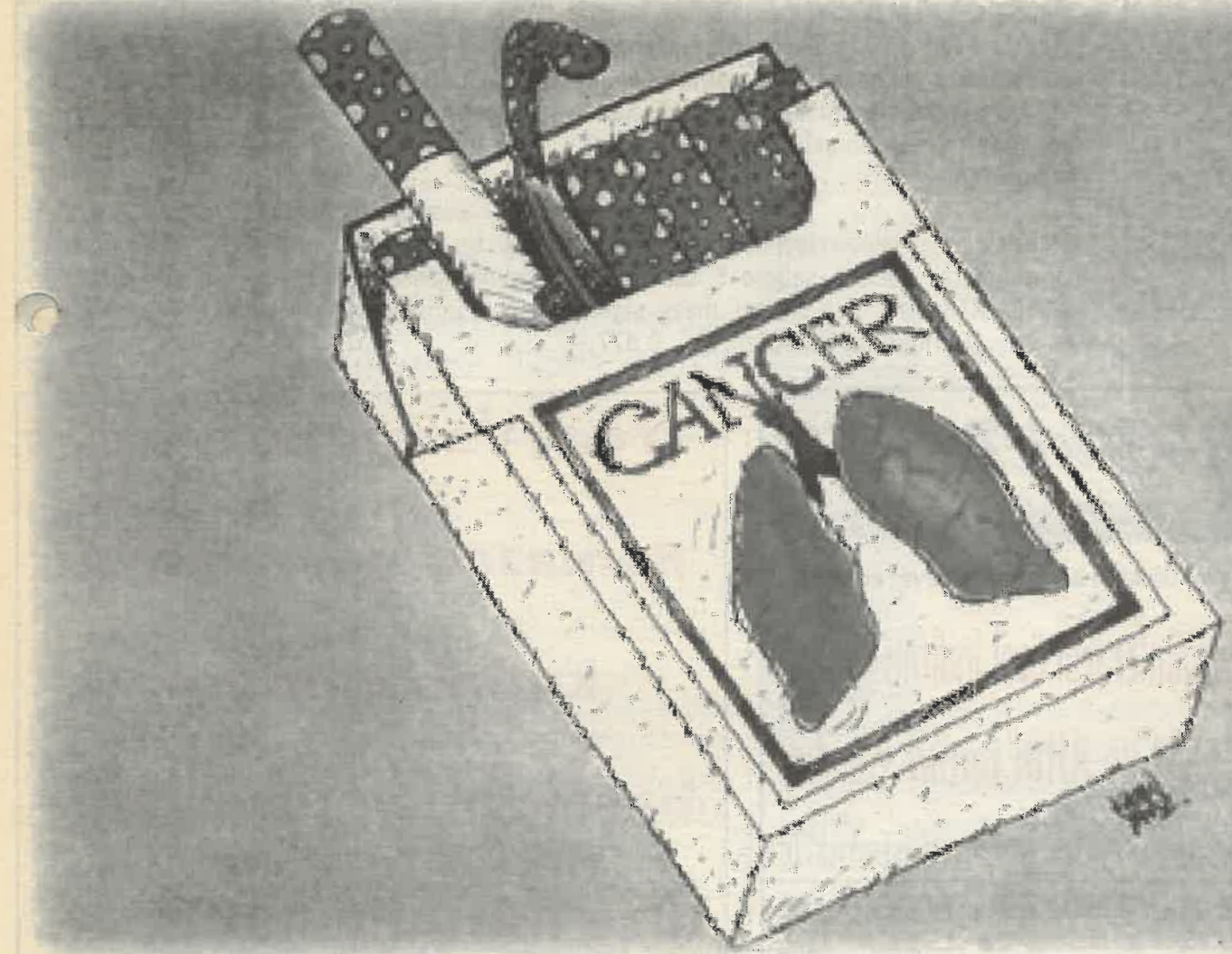
Danışma ve Başvuru
Pazartesi-Cuma : 14.00-17.00
Telefon (Viyana için)
Pazartesi-Cuma : 08.00-20.00

Sistemli Eğitim

 **STUDIENKREIS®**
www.studienkreis.at

Wien
1., Bauemmarkt 6
532 40 19
3., Marxerg. 24
71 55 644
6., Mariahilfer Str.103
597 33 28
12., Meidlinger Hauptstr.6
812 45 45
16., Thaliastr.100
481 04 04
19., Döblinger Hauptstr.7
36 77 377
21., Floridsd. Hauptstr. 14
272 25 50

ve
Baden, Bludenz, Bregenz
Dornbirn, Eisenstadt
Feldkirch, Graz, Hallein
Innsbruck, Judenburg
Kapfenberg, Klagenfurt
Krems, Linz, Linz
Eibelsberg, Linz, Zentrum
Mödling, Ried/Innkreis
Salzburg Nord, Salzburg
Süd, Spittal/Drau, St.Pölten
Steyr, Villach, Völkermarkt
Weiz, Wels, Wolfsberg
Wrt. Neustadt



Avusturya'daki

Güvenceniz



VAKIFBANK

Internatinal(Wien) AG

Bankamızda bir hesap açmak suretiyle, her türlü bankacılık hizmetlerinden faydalanabilir ve tasarruflarınıza güvenceli faiz alabilirsiniz.

MEYDUAT FAİZ ORANLARI

6 aylık	4,00%
1 yıllık	4,50%
2 yıllık	4,75%
3 yıllık	5,00%
4 yıllık	5,25%
5 yıllık	5,50%

Günlük:

500.000,- ATS'e kadar	3,25%
500.000,- ATS üzeri	3,50%

VAKIFBANK

Internatinal(Wien) AG

Genel Müdürlük:

Kärntner Ring 17, 1010 Wien
Tel: 01/512 35 20 Fax: 512 35 20 20

Şube:

Argentinierstr. 63, 1040 Wien
Tel: 01/504 32 12-504 31 83
Fax: 505 39 25

★ Prestige ★ Sigorta Ajanı

Bizi Diğerlerinden Ayıran Bir Şey Var !

"Mutlak Müşteri Memnuniyeti"

- ★ Uygun PKW / LKW Sigorta Primleri
- ★ Yuvarıza Sigorta Güvencesi
- ★ Ferdi Kaza Sigortası
- ★ Geleceğin-Hayat Sigortası
- ★ İşyerinizin Sigorta Güvencesi
- ★ Avukat Sigortası

Untere Augartenstraße 6
A-1020 Wien
Tel/Fax: (01) 219 77 28
Cep/Tel. 0664/26 46 398
e-Mail: ialcok@yahoo.de

DOST TELEFON



219 77 28
İsmet Alçok

Sigorta konusunda bilmek istediğiniz her şey için.....Arayın, sizi aydınlatsın.

"Geringfügig beschäftigte" kimlerdir?

Geringfügig beschäftigte (sigorta sınırı altında çalışanlar) kimlerdir:

Bir işyerinde işçi (Arbeiter) veya memur (Angestellter) olarak çalışıp aylık brüt maaşın 3.977,- ATS'yi aşmayanlardır. Bu şartlarda çalışan elemanlar sadece kaza sigortalıdır. Emeklilik, hastalık ve işsizlik sigortasından faydalanamadıklarından dolayı doktor ve hastane masraflarını kendileri karşılamak zorundadırlar. Aynı zamanda çalışılan sürede emeklilik hakkı elde edilmemektedir.

Sigortalı olmak isteyen işçi ne yapmalıdır? Örnek olarak haftada sadece 5 saat çalışıp 2.000,- ATS maaş alan bir işçi, maaşı sigorta sınırı (Geringfügigkeitsgrenze) 3.977,-

ATS'nin altında olmasına rağmen, dilerse gönüllü olarak sigortalı olabilir. Bunun için bağlı bulunduğu sigortaya (Krankenkassa) "Antrag zur Selbstversicherung in der Kranken- und Pensionsversicherung gem. §19a ASVG" formu ile başvurması gerekmektedir.

Gönüllü sigortalı olmanın maliyeti ve avantajları nelerdir:

Aylık toplam maliyeti 561,- ATS'dir. Böylece hastalık ve emeklilik sigortalarının sağladığı tüm haklardan yararlanma imkanı doğmaktadır. Bu sayede "Krankengeld", "Wochengeld", "Krankenkasse"den Krankenschein alınabilir ve aynı zamanda emeklilik hakları kazanılabilir.

10 aydır adli rapor nerede!!!?



Viyana'da normal doğumdan 21 gün sonra Mayıs ayında AKH hastanesinde şüpheli bir şekilde ölen genç anne Şenay Ertem geride kalanları yasa boğmuştu. Ölen genç annenin beyi Ali Nihat Ertem: "Beni en çok yaralayan şey Hastahane'de Almanca bilen eşime insanca muamele edilmemesi aşağılanmasıdır. Doğumdan sonra sık sık değiştirilen ilaçların ve tedavi şekillerinin eşimin bünyesini bozduğunu ve ölümüne neden olduğunu düşündüğümünden, savcılık kanalı ile ihbarda bulunarak, eşimin otopsisinin yapılmasını istedim" demişti. Şenay Ertem'in adli tıp raporunu on aydır bekleyen Türk kamuoyu şaşkınlık içinde, bir adli tıp raporunun neden 10 aydır açıklanmadığı konusunda cevap bekliyorlar. Şenay Ertem'in ölümünün Türk kamuoyunu yakından ilgilendiren bir konu olduğu kabul edilmeye başlandı.

Amerika sigara üretimini ve tüketimini yasaklıyor!

ABD'de yılda 400 bin kurban

...DA 400 bin kişinin sigara kaynaklı hastalıklardan öldüğü ABD'de, Nevada eyaletinin, ülkenin en fazla sigara içilen bölgesi olduğu ortaya çıkarken, komşu eyalet Utah'ın en düşük sigara içme oranına sahip olması şaşırttı.

Hastalık Kontrol ve Önleme Kuruluşu'nun yaptırdığı araştırmaya göre, Amerika'nın Nevada eyaletinde yetişkinlerin komşu eyalet Utah'da yaşayanlara oranla iki misli daha fazla sigara içtikleri ortaya çıktı. ABD gibi, sigara içmeyi teşvik edici her türlü unsura savaş açılan bir ülkede, Utah eyaletinde yetişkinlerin sadece

yüzde 13.9'u sigara içerken, Nevada'da bu oran yüzde 31.5. Ülke genelinde sigara içme oranının ise yüzde 24 olduğu belirtildi. Amerika son 20 yılda sigara tüketimini zorlaştırma için her şeyi yapıyor. Sigara reklamlarını yasak olduğu Amerika'nın vatandaşlarını sigaradan koruduğu gözleniyor.



Viyana İl Eğitim Müdürlüğü anne-babalar için web sayfası sunuyor. "Okullar Internet'e" projesi çerçevesinde Viyana İl Eğitim Müdürlüğü'nün Eylül ayında <http://www.elternweb.at> 'yi hizmete sundu.

SULTAN KUYUMCUSU

"Sizleri altın takıda yeni ufukları keşfetmeye davet ediyoruz."



Düğünler için özel indirim yapılır.

Saat ve Altın tamiri yapılır.

%30'a varan İNDİRİMLİ satışlarımız başlamıştır.

Adres: Walleinsteinstrasse 8, 1200 Wien (20.Viyana)
Tel: (01) 333 21 85

Yeni Vatan Gazetesi

Ramazan bayramınızı

kutlar, sıhhatli,

başarılı ve huzur dolu

nice mutlu yıllar diler.

"Türk market ve pazarları sizi bekliyor"

Bayram ve yeni yılda Viyana başta olmak üzere tüm Türk marketleri, pazarları Türk müşterilerini hizmet için bekliyorlar. Tüm market, pazar ve lokanta sahipleri Yeni Vatan Gazetesi üzerinden tüm vatandaşların önce bayramlarını kutluyor, sonra da 2001 yılının sağlıklı, mutlu ve birlik, beraberlik içinde geçmesi temennisinde bulunuyor.



Türk market ve pazarlarından alışveriş etmek bir başka. Hele iftar sofraları için güzel anavatanımızın meyve ve sebzeler başta olmak tüm yiyecek, içecekleri

bizleri ayrıca sanki Türkiye'ye yaklaştırıyor gibi. Türk market ve pazarlarının en büyük özellikleri mallarının taze ve temiz olması. Satıcılarının çoğunun güler yüzlü olmasının yanında anadilde alışveriş ayrı bir tat olsa gerek.

Avusturya'da artık marketcilik konusunda iddialı olan Türkler sadece Türk müşterileri değil Avusturyalı müşteriler için de artık vazgeçilmez olmuş durumda. Viyana'nın çeşitli yerlerindeki Türk pazarları hem vatandaşlarımızın hem de Avusturyalıların buluştukları ortak bir mekan sanki. Türk sebze, meyvaları artık Avusturya mutfağının değişmez kalemeleri arasında girmiş durumda.



Yeni Yıla büyük umutlar ile giren Türk market ve pazarcıları çok zor olan mesleklerinde mutlu oldukları anları çoğunlukla Türk müşterileri ile yaşadıklarını açıklar.

"Türk müşterilerine hizmet etmek bizim için onurdur" diyen pazarcılarımız ve marketçilerimiz yeni yılda sağlık ve başarı dilerler.

ANTALYA KUYUMCUSU

Muhteşem Çeşitlerimizle Hizmetinizdeyiz.

Küpeler	ab 250 ÖS
Yüzük	ab 200 ÖS
Kolye	ab 250 ÖS
Hediyelik Bilezikler	ab 550 ÖS



Saat ve her türlü altın tamiraty yapılır.

- Toplu alışverişlerde %40 indirim
- 2000 ÖS'lik alışverişlerde çeyrek altın bedava

Poamazan Bayramınızı en içten dileklerimiz ile kutlarız.

Adres: Taborstr. 5, 1020 Wien

Tel: 01 / 218 34 98

Ulaşım : U1, U4,1,2,21,N Tramvayları, Schwedenplatz karşısı

SCHENKER
Stinnes Logistics



SCHENKER GANZZUG. DIE SCHIENE ZUM ERFOLG.

SCHENKER KOMPLE TRENİ. BAŞARIYA UZANAN RAYLAR.



RAMAZAN BAYRAMINIZI KUTLARIZ

Bir devlet kuruluşu olan Telekom Austria, geçtiğimiz aylarda aylık telefon vergilerine yüksek zam yaptı. Hiç kuşku yok ki, bu seyrek telefon kullanan kişilerin düzenli olarak daha fazla vergi ödemesi anlamına geliyor. Fakat şimdi, Viyana'nın 3/2'sinden fazlası için Telekom Austria'ya gerçek bir alternatif olacak ilk telefon şirketi hizmetinizde! Priority...



Tanitim Yazıları/İlan

ein Service von
UPC Telekabel

Priority Telecom Avusturya'nın bağımsız hatlı tek sabit telefon kuruluşudur. Priority bir Telekabel servisi olarak, telefon hatları yüksek kaliteli kablolardandır. Bu nedenle müşterilerine berrak bir konuşma kalitesi ve ışık hızında bilgi aktarımı sunmaktadır. Priority Telekom'a abone olmak için Telekabel'e abone olmanız gerekmektedir.

Priority Telecom'daki bütün avantajlar :

- » Priority Telecom'a ait bağımsız Kabelhattı sayesinde sizin için ortalama 30% tasarruf
- » Çok uygun ülke içi görüşme tarifeleri, büyük şehir içi bölgesi (Viyana, NÖ ve kuzey Burgenland)
- » Priority Telecom'la şehirler arası görüşmelerin dakikası ATS 0,80-
- » Priority telefon şirketi ile şişirilmiş aylık vergiler ödemiyorsunuz. Ayda sadece 168 ATS'den başlayan fiyatlarla (Priority Classic), pek çok imkanı olan bir telefon bağlantısına sahip oluyorsunuz ve postahane telefonunu derhal kapatabiliyorsunuz. Böylece: Hem vergilerden tasarruf ediyor, hem de "Priority"nin hesaplı konuşma tarifelerinden faydalanmış oluyorsunuz. Telekom Austria'a hiçbir ücret ödemek zorunda değilsiniz.

- » Uygun Yurt dışı tarifeleri, Türkiye, Almanya, Hollanda, Fransa ve İsviçre'ye çok ucuz tarifeler
- » Saniyeyle hesaplama. Bazı telefon kuruluşlarına nazaran, görüşmeleriniz impuls yerine saniyeyle hesaplanıyor. Böylece sadece hakikaten görüştüğünüz vakit hesaplanıyor.

RAMAZAN BAYRAMI VE YENİ YILINIZI KUTLAR SAĞLIK VE MUTLULUKLAR DİLERİZ.

Priority sayesinde yüksek fatura endişesi olmadan keyfinizce telefon edebilirsiniz.

ein Service von
UPC Telekabel

Bu fırsatı kaçırmayın!

Ücretsiz danışma hattı 0 800 700 775



Çirkin davranışlarımız çirkin haber olarak geri dönüyor! Türk Ailesi ve dramı Avusturya basınında

"Tiroller Tageszeitung" adlı Avusturya Gazetesinde haber aynen şöyle verildi:

Wattens(Tiroller Tageszeitung)- Vomp'da bir yıl önce 23 yaşındaki kuzeniyle evlendirilen 20 yaşındaki Türk kızı evlilikleri görücü olmalı ki Wattens'de bulunan 19 yaşındaki sevgilisiyle de görüşmeye devam ediyordu. Bu görüşmeleri kocasından, Innsbruck'daki sözde toplantı ve gösterilere katıldığını söyleyerek gizleyen genç kız Wattens'deki sevgilisiyle bazen iki hatta bazen üç gün geçiriyordu. Tabii bu durum zamanla eşinin şüphelenmesine sebep oldu. 20 Ekim Cuma günü tekrar Innsbruck'da bir toplantıya katılmak isteyen genç kadın saat 21

sıralarında bir taksiye binerek evinden ayrıldı. Bu arada daha fazla bu duruma seyirci kalama-yan aldatılmış koca, eşinin 20 yaşındaki erkek kardeşini de yanına alarak kendi arabasıyla eşini takip etti. Genç kadın Wattens'de bir park yerinde taksiden inerek içinde iki erkeğin bulunduğu başka bir arabaya bindi. Durumu tüm çıplaklığıyla anlayan aldatılmış koca, kadının erkek kardeşine, içinde bulundukları arabayı, genç kadının içinde olduğu otomobilin önüne

çekmesini söyledi. Erkek kardeşi genç kadını tutarken öfkeli koca diğer arabada bulunan iki erkeği dövmeye başladı. Bu sırada duruma müdahale eden genç kadının erkek kardeşi, aldatılan kocayı zaptetmesiyle kadının dostunun daha fazla yara almasına engel oldu. Aldatılan koca ve erkek kardeş aile şereflerinin bu şekilde savun-

masından sonra genç kadını da alarak Vomp'a geri döndüler. Kısa bir süre sonra yapılan tahkikatlar sonucunda, jandarmaları kapılarında bulunan genç kadının temiz bir da yak yediği her halinden bel oluyordu. Aldatılan öfke koca, karısını jandarmalar teslim ederken, "eğer şım arabaya binersen ve sonra da eve geri dönmeye kalkarsan seni öldürürüm!" diye tehditler savurdu. Aldatılan koca ve erkek kardeş serbest bırakıldı. Genç kadını sevgilisi ise birkaç gün Haller Hastanesi'nde geçirmek zorunda kaldı. Olay Türk toplumu tarafından ayıplanarak kınandı.(B haber Tiroller Tageszeitung'dan tercüme edilmiştir.)

Avusturya 2001 yılı resmi tatil günleri

Tatil planlarınızı şimdiden yapabilmeniz için Yeni Vatan Gazetesi Viyana Belediyesinden sizler için resmi günlerin tarihlerini öğrendi.

Yılbaşı tatili (Weihnachtsferien)	24.12.2000 Pazar - 07.01.2001 Pazar
Sömestir tatili /Viyana (Semesterferien)	03.02.2001 Cumartesi - 11.02.2001 Pazar
Paskalya tatili (osternferien)	07.04.2001 Cumartesi - 17.04.2001 Salı
1 Mayıs Bayramı (Staatsfeiertag)	01.05.2001 Salı
Dini yortu (Christi Himmelfahrt)	24.05.2001 Perşembe
Dini yortu (Pfingsten)	02.06.2001 Cumartesi - 05.06.2001 Salı
Dini yortu (Fronleichnam)	14.06.2001 Perşembe
Yaz tatili (Sommerferien)	30.06.2001 Cumartesi - 02.09.2001 Pazar

Burgenland, Kaernten, Salzburg, Tirol ve Voraarlberg eyaletlerinde-sömestir tatili 12.02.2001 ile 18.02.2001 tarihleri arasında ve Oberösterreich ile Steiermark'da 19.02.2001 - 25.02.2001 tarihleri arasındadır.

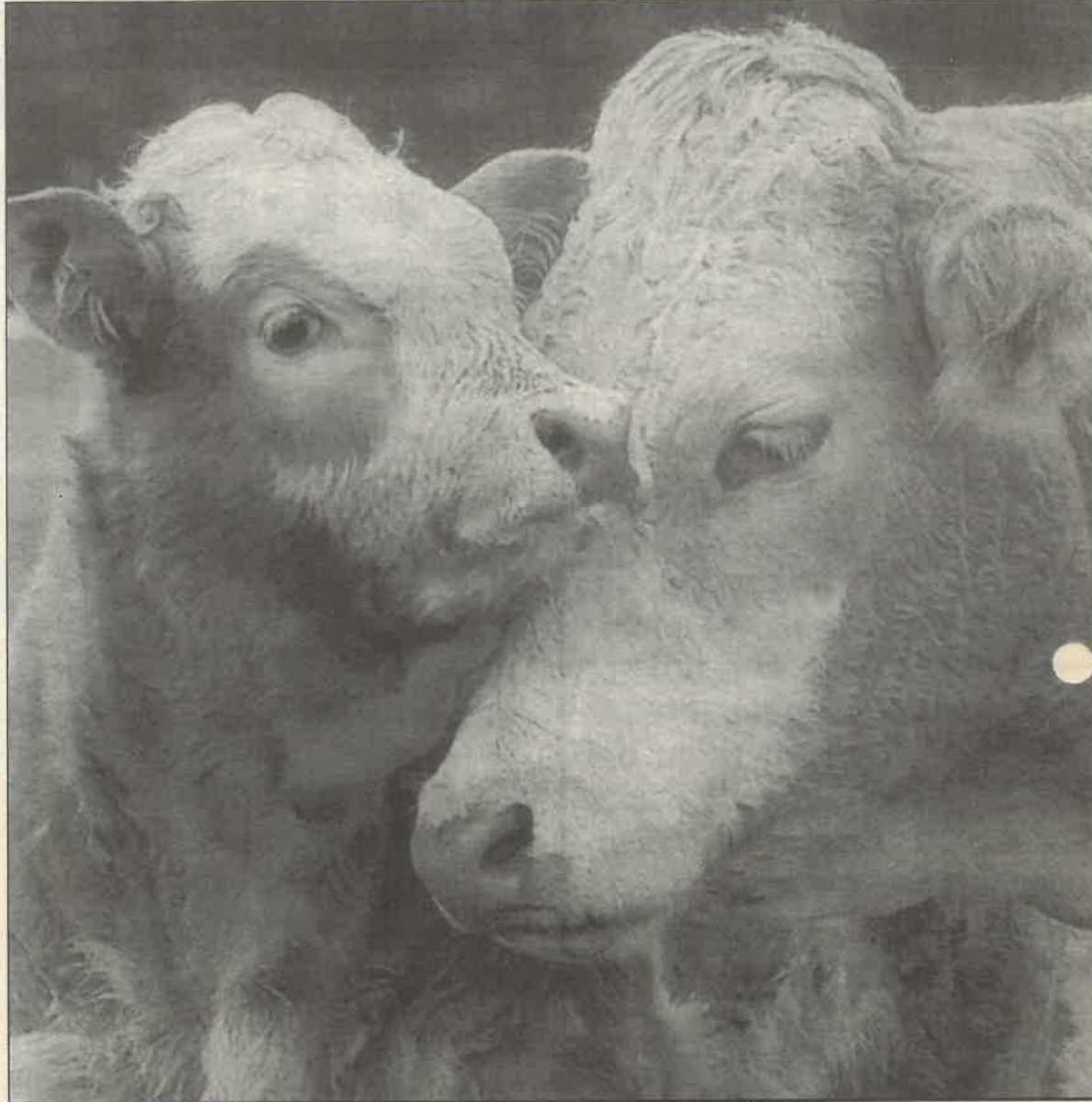
Yaz tatili Viyana, Niederösterreich ve Burgenland dışındaki eyaletlerde 07.07.2001 - 09.09.2001 tarihleri arasındadır.

Viyana-Avusturya'da yaşayan tanınmış uzman Gıda Yüksek Mühendisi Macit Sözen ile Deli Dana üzerine sohbet ettik. Aşağıda Deli Dana hakkında sorularımızı ve Macit Sözen'in cevaplarını bulabilirsiniz.
YENİ VATAN - Deli dana hastalığı nedir, bize biraz açıklayabilir misiniz?



Gıda Yük.Müh. Macit Sözen

SÖZEN-Tıp dilinde kısa adı BSE (Bovine Spongiform Encephalopathy) olan ve halk arasında "deli dana" olarak bilinen bu hastalık sığırlarda görülmektedir. Hastalığın İngilizce adını



Avusturya'da Deli Dana sorunu henüz yokmuş!

tercüme edersek (Bovine: büyük baş hayvan, spongiform: süngerimsi yapı, Encephalopathy: Yunanca beyin hastalığı) Beyinde süngerimsi bir yapı oluşması sonucu, bu hastalığa yakalanan hayvanlarda delirme belirtilerini andıran sendelenme ve dengesiz tuhaf hareketler görülmektedir. Deli dana hastalığının koyunlarda (küçük baş hayvanlarda) takriben 100-150 yıldır görülen "scrapie" ve insanlarda son

yıllarda sayısı giderek artan "Creutzfeld-Jacob" hastalığı ile yakından ilgili olduğu söyleniyor.

YENİ VATAN-Deli Dana hastalığına neden olan faktörler nelerdir?

SÖZEN-Bu konuda bilimsel araştırmalar aralıksız sürdürülüyor. İlk önce 1980'li yıllarda İngiltere'de belirgin bir şekilde görülen bu hastalığın, büyük baş hayvan yemlerine kesimhane artıklarından elde edilen et-ke-

mik ununun karıştırılması sonucu ortaya çıktığı tahmin ediliyor. Tasarruf önlemleri çerçevesinde düşük ısıda pişirilen ve kurutulan bu hayvan artıkları içinde hastalığa neden olan maddeler aktivitelerini kaybetmiyor. Söz konusu maddenin "prion" denilen ısıya dayanıklı bir protein olduğu tesbit edilmiştir. Kısacası ot yiyen büyük baş hayvanlara et-kemik unu gibi hayvansal protein içeren yemlerin üstelik tekniğine uygun olarak hazırlan-

madan verilmesi sonucu dengeler bozuldu ve ineklerin özellikle beyinlerinde çözümler oluştu.

YENİ VATAN-Bu konuda alınan acil önlemler var mı?

SÖZEN-İngiltere, Fransa, İspanya ve son olarak Almanya'da görülen deli dana vakalarından sonra bütün Avrupa Topluluğu ülkelerinde et-kemik ununun hayvan yemlerine karıştırılması geç te olsa altı aylık bir süre için yasaklandı. Ardından

kesim sonrası bütün hayvanların beyninden numuneler alınarak deli dana testinin yapılması kararlaştırıldı.Yeni geliştirilmekte olan analiz yöntemleri sonucu belki canlı hayvanlardan alınan kan numuneleri analizi sonucu da deli dana testi gerçekleştirilebilecek. Bence önümüzdeki aylarda analizlerin yanında, esas bulaşmayı önlemek için üretimin her aşamasında hayvanların otladığı ve barındığı yerden tutunda, yem fabrikalarında, kesimhanelerde, paketleme yerlerinde bir dizi önlemlerin alınması gerekecek.

YENİ VATAN-Bütün bunların ekonomik boyutu ne olacak ?

SÖZEN-Tabii bu ilk aşamada alınan ve ileride daha da fazla alınması gereken önlemler sonucu kesinlikle maliyetler yükselecek ve bu da ileride et fiyatlarına yansıtacak. Soya ve buna benzer tahılların yem rasyonlarına daha fazla girmesi sonucu bu ham maddelerin fiyatı artacak. Hayvansal kökenli atık maddelerin imhası için yeni olanaklar sağlanacak. Bu maddeler artık yem olarak değil, çimento fabrikalarında ısıtmada enerji kaynağı olarak kullanılacak.

YENİ VATAN-Avusturya'da durum nasıl?

SÖZEN- Bu güne dek Avusturya'da böyle bir vaka görülmedi, temennimizde zaten görülmemesi. Avusturya, Avrupa ülkeri ara-

sında gıda tüzüğü açısından oldukça titiz olan bir ülke. 10 yıl önce Avusturya doğru bir adım atarak et-kemik ununu büyük baş hayvan yem rasyonlarından çekti. Fransa ve Almanya'dan et ithalinin yasaklanması için tartışmalar dahi var.

Türkiye'de Deli Dana, konusunda Edip Öymen şu bilgileri verdi.

Deli Dana hastalığının teşhisi gayet zor. Tedavisi şimdilik imkansız. Ölümü zahmetli. Rezil bir "yeni" hastalık bu. Ve keşke sadece sığırlara musallat olsaydı. Hayır, insanları da öldürüyor. Hem de çok pis bir şekilde. Hayvandakine "BSE", insandakine "CJD" deniliyor. Avusturya'da Deli Dana sorunu yok ama Türkiye'de durum nasıl? Medyamız bu hastalığı

YENİ VATAN -Tüketici olarak bu aşamada ne yapmalıyız, tavsiyeleriniz?

SÖZEN- Bence ilk aşamada et ve et ürünlerinde kesinlikle kökenini bildiğimiz **AVUSTURYA** mamüllerini seçmeliyiz. Bunun yanında sığır ve koyun eti yerken

beyin, kemik iliği, göz, sakadat gibi parçaları tüketmemeliyiz. Zira hastalığa neden olan "prion", hastalıklı hayvanların bu organlarında yüklü olarak bulunmaktadır. Avusturya bazı AB üyesi ülkelerin et ve et ürünlerine amborga koydu.

hem de medyamızın Deli Dana konusundaki acıklı durumunu yansıtıyor. Can attığımız Avrupa Birliği'nde şu sıralar en önemli sağlık sorununu Türk medyasının izlemesi ve bilmesi hiç gerekmez! Oysa Deli Dana hastalığı yabancı ülkeleri ilgilendiren "uzak bir hastalık" değil. Biz de yakından ilgilendiriyor.

Çünkü:

(1) Alman Tarım Bakanlığı, Türkiye'ye Deli Dana hastalığı taşıyan yem satıldığı-

EDİP ÖYMEN



DELİ DANA, TÜRKİYE VE TÜRK MEDYASI!

halka tanıtmaya, çarelerini anlatmaya ne kadar hazır sizce? Yanıtı bildiniz: Hiç. Sadece tek bir örnek bile yeterli. Ulusal Türk basınının temsilcisi gazetelerden şu alıntıya bakınız: "Türkiye'de bugüne kadar Deli Dana vakasına rastlanmadı... Türkiye'de bu hastalığı teşhis edecek laboratuvar ve doktor bulunmadığı söyleniyor." (10 Aralık Pazar) Mükemmel bir haber değil mi? İnsanın CJD'ye yakalandığı nasıl anlaşılacak? Bu haber, hem tıbbımızın

nı açıkladı. (2) Türk Tarım Bakanlığı, "İthal yemleri yalnızca tavuklar yiyor" dedi. (3) Deli Dana hastalığı tavuklara da geçiyor. (4) Türkiye'ye yıllarca kaçak et sokulduğu anlaşıldı. Bu etlerin kaynağı, nasıl kesildiği ve sair soruların yanıtı yok. Türk Veteriner Hekimler Birliği, Türkiye'nin kaçak et cenneti olduğunu söylüyor. Bu etlerde Deli Dana hastalığı olup-olmadığını kimse bilmiyor. (5) Tarım Bakanlığı Korum

hele insanda teşhis edecek doktorumuz ve donanımız yok.

Siz olsanız, korkmaz mısınız?

Ve medyamız, hangi şarkıcının enfasyon hakkında ne düşündüğünü, hangi başka şarkıcının kız kardeşinin sabah saat kaç kadar dışarıda dolaşmaya izni olduğunu "araştıracağına", insan hayatı ve sağlığı ile pek ilişkili bir konuda azıcık da olsa bilgilendirme ve bilgilendirme ihtiyacı hissedecek mi?

WIEN

2.Viyana

Ahmet Yesevi Camii	Taborstr.108/2
Akkaya İmbiss	Taborstr.76
Altın İgne Tekstil	Volkertstr. 17/ 4
Global Minutes Telecom	Engertstr. 194
Imam-i Azam Camii	Springergasse 1
Kırklar Mescidi	Molkereistr. 6
Kuba Camii	Kneipgasse 13/2
Nestroy İmbiss	Roten Sternegasse 33-35
Prestige Sigorta Acentası	Untere Augartenstr.6
Zor Fleischwaren KEG	Vorgartenmarkt 38
Truva İmbiss	Vorgartenmarkt Stand 36
Yılmaz Reisen	Mühlfeldg. 5

VOLKER MARKT

3.Viyana

Akın Reisen	Fasangasse16
Ekcici Ges.m.b.h.	Hainburgerstr. 50
Hacı Bayram Camii	Keinergasse 18
Güngör Aile Kasabı	Landstr Markthalle std.29
Sultan's Kuhl	Keinergasse 11
Yozgatlı Market	Keinerg. 5

4.Viyana

Esen Reisen	Argentinerstr. 71
Kara Reisen	Wiedner Gürtel 48
Maksat Reisen	Theraslanumgasse 1
Sıla Market	Argentinerstr. 65
Tercüme Bürosu Emine	Argentinerstr.50
Varan Turizm	Südtiroler Platz 7

NASCHMARKT

5.Viyana

Abbas Çakır KEG	Obereamthausgasse 47/3
Aslan Bäckerei	Obereamthausgasse 24
Deniz Market	Einsiedlerplatz 9
Gül Fırını	Rechtewienzeile 45
Halley Market	Siebenbrunneng. 50
Mek Bey	Siebenbrunneng. 39 / 6
Muradiye Camii	Embelgasse 44
Terzi İsmet Sarac	Schönbrunnerstr. 14A

6.Viyana

Ulker Gürman	Linke Wien zeile 58
Yeni Ayasofya Camii	Hofmühlg. 19/4

7.Viyana

Fatih Camii	Schottenfeldgasse 71/1
-------------	------------------------

8.Viyana

Handy Paradies	Laudongasse 27
Meze İmbiss	Kochg.13

9.Viyana

Efor Giyim	Nußdorferstr. 9
Halil Tekin KEG	Garnisongasse 10
Halil Tekin Meisterbetrieb	Porzelangasse 5
Kresler İmbiss	Spitalgasse 27

10.Viyana

Adler İmbiss	Viktor Adler Markt st.53-54
Akal Tekstil	Quellenstr.94
Anadolu Camii	Pernersdorferg. 57/27
Anadolu Market	Leibnigasse 37
Ayşe Yavan KEG	Laxenburgerstr. 22
Basak Market	Rotenhofgasse
Beba Mobilya	Favoritenstr.53
Best Gold	Gudrunstr.
Bosporus Cafe	Erlachgasse 96
Can Tours	Gudrunstr. 150/a
Deha Halıcılık	Quellenstr 141
Efe Tekstil	Quellenstr.92
Hamidiye Camii	Colombus 102/1
Mega-Sat	Gudrunstr.167
Nokta Tekstil	Gellertplatz 5/1/2
Özel Market	Quellenstr. 77

Özel Market
Öztürk Ges.m.b.h.
Pamukkale Süper Market
Schnitzel Quelle
Sevim KEG
Süleymaniye Camii
Teksan Tekstil GmbH
UTC Reisen
Vision Market
VIKTOR ADLER MARKT

Buchengasse 51
Hartmuthgasse 137/ 4
Quellenstr. 153
Quellenstr. 84/ 5b
Troststr. 47
Quellenstr. 61/1
Buchengasse 88-90
Neilreichgasse 23
Herzgasse

11.Viyana

Anadolu Süpermarket
Baskent Export
Pinar Market
Özkaya KEG

12.Viyana

Araxi Ges.m.b.H
Ay Export
Bayram Hemdem KEG
Bilal Habasi
Ege Reisen
Güven Kuyumcusu
H&N Mobilya
Vural Market
Vural Reisen
Side Reisen
Yurt Bäckerei
Yüksel Kuaför
MEIDLINGER MARKT

14.Viyana

Beyazıt Camii
Döner Stube
Kebab Stube
Takva Camii
Özkan Mode

15.Viyana

Aziye Camii
Güven Reisen
Kemal Emre Aile Kasabı
Ünsal Lebensmittel
Lebensmittelgeschäft
Lebensmittelgeschäft
Lifetime
Mehmet Türkmen
Osman Alici Aile Kasabı
Senior Plus
MEISEL MARKT

16.Viyana

Akdeniz Market
Can Friseur
Call Shop
Cebeci Ahmet Lebensmittel KEG
Deha Halıcılık
Deniz Market
Etap
Gül Fırını
Halley Market
Hicret Camii
Hisar Aile Kasabı
Int. Telefon Discount
Kopen Aile Manavı
Karaaslan GesmbH
Karadeniz Kasabı
Menzil İmbiss
S&M Kuaför
Telenet Work
Pilot Reisen
Öztürk Çeyiz
Şık Berber
Vural Aile Kasabı
Yılmaz Demir KEG

Reinlgasse 29
Matznergasse 42
Hütteldorferstr. 159
Sebastian Kehlgasse 9
Meiselstr 63
Plunkerg. 14/1
Sechshauserstr. 24-b
Märzstr. 31
Märzstr. 44
Sechshausenstr. 81
Kurnbergergasse 41
Felberstr.
Hütteldorferstr.63-65
Meisel Markt A6
Reindorfergasse 22
Payergasse 5
Neulerchenfelderstr.21
Ottakringerstr. 62
Koppstr. 50
Brunnengasse 47
Brunnengasse 45
Neulerchenfelderstr
Yppenplz.7/3
Neulerchenfelderstr.43
Wendg.5/3
Brunnengasse 70
Brunnengasse 36
Brunnengasse st.86-87
Brunneng. 70
Yppenplatz
Brunnengasse 69
Schellhamergasse
Neulerchenfelderstr.17
Neulerchenfelderstr.33
Neulerchenfelderstr. 7ve29
Liebhartgasse 47
Brunnengasse 39
Wattgasse 21

Unsere Vertriebspunkte

Yılmaz Reisebüro
Yılmaz Warenhandel KEG
Zümrüt Kuyumcusu
BRUNNEN MARKT

Herbststr. 19/1
Blumbergg. 8
Brunnenegasse 76

17.Viyana

Abidin Öner KEG
Geflügel Paradies
Hürpas Market
Osmanlı Camii
Sultan Ahmet Camii

18.Viyana

Yeni Camii

20.Viyana

Akbaş Geflügel
Akabe Camii
Atip Camii
Ayten Keles KEG
Baran Handels ges m.b.h
Fatih Kuyumcusu
Geflügel Paradies
Handy Klink
Hasan Koc Keg
Halis Coiffeur
Izzcan Market
Pilot Reisen
Selimiye Camii
Sultan Reisen
Sultan Kuyumcusu
Team Twenty Kuaför
Uni-TOUR
Vural Export
Vural Aile Kasabı
Videothek Caprice
HANNOVER MARKT

NIEDERÖSTERREICH

2100 KORNEUBURG

Korneuburg Camii

2230 GÄNSENDORF

Gänsendorf Camiisi

2231 STRASSHOF

Ahmet Cerit

2410 HAINBURG

Ali BABA Kebab
Es Market Lebensmittel

2440 GRAMATNEUSIEDL

Gramatneusiedl Camii

2460 BRUCK AN DER LEITHA

Bruck's Kebab Standl

2540 BAD VÖSLAUER

Bruck Camiisi

2544 LEOBERSDORF

Yasir Camii

2601 SOLLENAU

Yeşil Camii

2603 FELIXDORF

Halley Market

2620 NEUNKIRCHEN

Ankara Bakkali
Eyüp Sultan Camii

Halley Market
Yeni ges.m.b.H

2630 TERNITZ

Reisebüro Idil

2700 WIENER NEUSTADT

Danışman Market
Fatih Camii

3100 St. PÖLTEN

Alem GesmbH
Ankara cafe

Bizim Bakkal
Handy Paradies

Halley Market

Herzogenburgerstr.

Daniel Gran Str. 28

Mühlweg 75/2

Linzerstr. 20

Herzogenburgerstr 35

İstanbul Bakkalı
Şimşek KEG

3130 HERZOGENBURG

Camii

3331 KEMATEN

Kematen an der Ybbs Camii

3495 KREMS

Camii

OBERÖSTERREICH

4020 LINZ

Aslan Gıda

Ege gıda pazarı

Eser Lebensmittel

Kebab Mann

Koruyucu KEG

Vural Süpermarket

Yıldırım + Türk

Yıldırım Lebensmittel OEG

4050 TRAUN

Çakmak Ges mbH

Mevlana Camii

Traun Camii

4600 WELS

Ulu Camii

SALZBURG

5020 SALZBURG

Feinkost Pak

Ünal Kebab

TIROL

6020 INNSBRUCK

Camii

6330 KUFSTEIN

Star EDV Dienstleistungen

VORARLBERG

6900 BREGENZ

Yimpaş Ges.mbh

6850 DORNBIRN

Camii

BURGENLAND

7111 PARNDORF

Parndorf Camii

STEIERMARKT

8020 GRAZ

Graz Camii

Unternehmen mit Filialen

STUDIENKREIS - WIEN

Studienkreis,1030 Wien

Studienkreis,1060 Wien

Studienkreis,1120 Wien

Studienkreis,1160 Wien

Studienkreis,1190 Wien

Studienkreis,1210 Wien

Marxergasse 24 - SeidlG. 21

Mariahilferstr. 103 / Stg. 2

Meidlinger Hauptstr. 6 - Hufenlandg. 1

Thaliastr. 100

Döblinger Hauptstr. 7

Floridsdorfer Hauptstr. 14 Stg. 4

Yeni Vatan Gazetesi 50.000 aile ile buluşturuyor!

50.000 baskı ile Avusturya'nın her yerine ulaşan "Yeni Vatan Gazetesi" müessesenizi Halka yaklaşıyor.

En çok okunan Avusturya Türk Gazetesi'ne

Reklam vermek için başvuru numaraları!

Tel: 01/402 27 12 23 Fax: 01/402 27 12 30

Bayramınızı kutlarız!

Değerli dağıtım noktası sahibi ve çalışanlarına gönülden teşekkür ederiz.
Dağıtım yapmak isteyenlerin (01) 402 27 12 23 Telefon numarasını aramaları rica olunur.

Avusturya Üretimi
Hind Et Mamülleri



SUN - Helal Et ve Et Ürünleri



Hindi eti ve Hindi
Hazır Yaprak Döner 100 gr. 3 yıl dayanıklı
Pastete-Et Ezmesi
Hindi Pastete-Et Ezmesi
Hindi Sosis-Salam

BİLİMSEL ÜRETİM, KALİTEDE GÜVENCE.

Ramazan bayramınız ve yeni yılınız kutlu ol'SUN

**Toptancı ve marketinizden alın,
lezzet ve kalite farkını görün!**

Sabex GesmbH. 1230 Wien	Çağlar KEG 1230 Wien	Akdağ OEG 8020 Graz	Olgun GesmbH 6850 Dornbirn
----------------------------	-------------------------	------------------------	-------------------------------

Gıda Yüksek Mühendisi
Dipl.Ing. MACİT SÖZEN : 0676/375 32 43
e-mail: soezen.sun@aon.at

ONUR



RAMAZAN BAYRAMINIZ KUTLU OLSUN

ONUR IMPEX tüm İslam aleminin ve müşterilerimizin barış, hoşgörü ve dayanışmanın simgesi olan Ramazan bayramını kutlar yeni yılda sağlık, başarı ve mutluluklar diler.

ONUR IMPEX HANDELS Ges.m.b.H
FRISCH OBST&GEMÜSE
A-1232 Laxenburger Str. 365
Tel.: 01/ 616 73 35
Fax.: 01/616 69 78

ilan/Anzeige

Hak aşığı, sevgi ve gönül insanı Mevlana törenle anıldı

Hoşgörü abidesi

Ehl-i Beyt Vakfı, "Dünyada sevgiye ve barışa dair ne varsa orada varım. Savaşa ve kavgaya dair ne varsa ben orada yokum" diyen büyük düşünür Mevlânâ için anma töreni düzenledi. Törende Mevlânâ'yı anlatan konuşmalar ve Sema gösterileri yapıldı.

Ehl-i Beyt Vakfı tarafından düzenlenen Mevlânâ'yı Anma Günü'nde konuşan Vakıf Başkanı Feriati Altun, "Mevlânâ Hazretleri'nin felsefesini iyi öğrenen ve anlayan insan, öz değerlerine kavuşmuş demektir. Mevlânâ'yı gelecek nesillere anlatmak, öğretmek, ben Müslümanım ve insanım diyen her kişinin görevidir" dedi.

Ataköy'deki Crowne Plaza Hotel'de düzenlenen törende,

Mevlânâ'yı anlatan şiirler okundu ve sema gösterileri yapıldı. Mevlânâ'nın "Dünyada sevgiye ve barışa dair ne varsa orada varım. Savaşa ve kavgaya dair ne varsa ben orada yokum" sözünü hatırlatan Altun, bu büyük insan eserleriyle insanlığa her zaman ışık tutmuştur" dedi.

Döneminin en büyük alim ve düşünürlerinden olan Mevlana Celaleddin Rumi "Mesnevi-yi Şerif" ve "Divan-ı Şems-i Tebrizi"nin de yazarı. Döneminde yüzbinlerce insana sevgi ve iman aşılayan büyük bu büyük insanın kitaplarında, derin bir felsefe tükenmez bir çosku hissedilir. Mevlana'nın eserleri bir çok dünya diline çevrildiği gibi Almancaya da çevrilmiştir.



ALO CEP

Başladı!



MÜJDE!

Artık beklediğiniz an geldi!

Yüksek cep telefonu faturalarına son!

Cep telefonunuz hangi şirkete kayıtlı olursa olsun, artık ALO CEP'le yurtdışı görüşmelerinde %40'a varan indirimlerle konuşacaksınız.

ALO VATAN 1 Yaşında!

Bu yıl sizlere gerçek bir Bayram yaşatacağız. Coca-Cola ile birlikte düzenlediğimiz Bayram Şenliğine herkesi davet ediyoruz.

MUSTAFA SANDAL Konseri, Muhteşem Hediye Çekilisi, Folklor, Eğlence...

**HEMEN ARAYIN,
BEDAVA BİLETİNİZİ HEMEN ALIN!
Ücretsiz telefon 0800 111 0090**

ALO VATAN
Çünkü siz bizim için kıymetlisiniz

Machen Sie Ernst!

Mit der Raiffeisen-Fonds-Vorsorge!

Diskussionen über die staatliche Pension können Sie ruhig belächeln. Denn wenn Sie jetzt vorsorgen, zählen Sie auch in Zukunft zu den Gewinnern. Die Raiffeisen-Fonds-Vorsorge bringt mit Sicherheit mehr Ertrag - und Sie bleiben stets flexibel. Lachen Sie sich eine sichere Zukunft an. In Ihrer Raiffeisenbank.



www.raiffeisenfonds.at

**Raiffeisen
Wertpapierfonds**





GELİN BAYRAM EDELİM

Hüzünle Ramazan'a veda ve sevinçle Bayram'a merhaba!

**Bayramda barışalım!
Hüzünle Ramazana
veda ederken sevinçle
bayrama merhaba.**

Gelin bayram edelim, yakında Ramazan'ı uğurlamanın bayramı. Çünkü Ramazan, otuz gün boyunca biriken sevaplarımızı gökyüzüne götürüyor.

Ramazan, gökyüzü elçisi olarak geldi ve gitti...

Bir ay boyunca konduğumuz olan, kutlu iftar ve semavî sahur sofralarında konduğu olduğumuz "yüzü güzel, kendi güzel" Ramazanı uğurlama bayramı çok yakın.

O gün, ay yüzlü Ramazan ile bir ay boyunca birlikte olma sevincinin bayramı. Hepimizin bayramı Ramazan bayramı; çocuklarımız, yaşlılarımız ve dahi müteveffalarımızla topyekûn bayramımız.

Geçmiş ve geleceğin, ruhun ve bedeninin, do-



ğunun ve batının, kuzeyin ve güneyin, çölün ve buzulun ilahî bir çizgide, semavî bir müjdede buluşmasının bayramı.

Özgür, doğuştan gelen insani paklık ve şeref ile özgür ruhlarımızın bayramı. Bozulmamış, şeytani ayartı ve beşerî iğvalara kapılmamış pırıl pırıl bir çocuk masumiyetine bürünerek, o masumiyeti yakalamakla katılırız bayram havasına; o bayram atmosferine, masumiyet havasını solumakla girebiliriz.

İşte bu yüzden bayram ile çocuk kavramı iç içedir. Çocuklar haya-

tımızın bayramıdır, bayramlık yüzüdür çünkü. Çünkü çocuk ilahî bir müjdedir, çocuk gökyüzünün yere inmiş bayram günlerinin tamamen kendisidir.

Çocuklar ile yaşlıların bayramda daha da yakınlaşması, gökyüzüne yakın olmak bakımındandır. O gün Ramazanı uğurlamanın bayramı. Çünkü Ramazan, otuz gün boyunca biriken sevaplarımızı, rüzgar gibi uçup gökyüzüne götürüyor. Sevaplarımızın yerine ulaşmasının, ulaştırılmasının bayramıdır O gün. Ramazan, bizim, gökyüzü elçimizdir. El-

çilik tamamlanır ve bayram meyvası sunulur bize. Hepimizin ve cümle mevcudatın bayramı mübarek ve kutlu olsun. Dostluk, barış, dayanışma hep kalplerimizin başucunda rehberimiz olsun. 72 millete tek gözle bakmayı öğreten akıl, bilimi hayatın olmaz ise olmaz şartı sayan İslam'a şükürler olsun. Hak bizleri aklın, bilimin yolundan ayırmasın. Karanlık ve şaşkınlığın yollarına sokturmadan aklımız, imanımız ve bilmimizle bizleri dosdoğru yola iletmek için kalplerimizde sevgi tohumlarını hep yeşertsin. Yeni Vatan Gazetesi Avusturya'da yaşayan ve Anadolu'nun çeşitli bölgelerinden gelen tüm insanların barış, dostluk, hoşgörü, dayanışma bayramınızı içtenlikle kutlar.

**Barış'a merhaba!
Birliğin'e merhaba!
Bayram'a merhaba!**